

KOHA –KOBLI

1.22

Manual funcional

Septiembre 2016



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

SECRETARÍA
DE ESTADO
DE CULTURA

b/AG|e
Bibliotecas
Administración General
del Estado

© Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2016



El presente documento pertenece a la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y está bajo una licencia de **Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional** (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es_ES) y por ello está permitido copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las condiciones siguientes:

Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada haciendo referencia expresa a la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y al identificador <http://hdl.handle.net/10421/9002> en <http://travesia.mcu.es>. Dicho reconocimiento no podrá en ningún caso sugerir que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte presta apoyo a dicho tercero o apoya el uso que hace de su obra.

No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

Compartir bajo la misma licencia — Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, sólo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a ésta.

Tabla de contenido

1.	Punto de partida.....	5
2.	Definición general del instalador	7
2.1	Descripción del instalador	7
2.2	Arquitectura final	7
	Modelo	8
	Vista.....	8
	Controlador	8
	Seguridad.....	8
2.3	Requisitos hardware y software.....	8
2.4	Otros requisitos	9
	Usuarios.....	9
2.5	Recomendaciones	9
3.	Análisis Funcional	10
3.1	Objetivo.....	10
3.2	Funcional	12
4.	Bloque 1. Visualización.....	14
4.1	Descripción.....	14
4.2	Vista XSLT	14
4.3	Vista ISBD	16
4.4	Ocultar biblioteca	16
4.5	Traducción de patrones de numeración y frecuencias	19
5.	Bloque 2. Repositorio Local.....	20
5.1	Descripción.....	20
5.2	Repositorio Local.....	20
6.	Bloque 3. Mejoras en la traducción del MARC21	22
6.1	Traducción mejorada a español de plantillas de catalogación de registros bibliográficos 22	
7.	Bloque 4. Indicadores y campo 001	54
7.1	Descripción.....	54
7.2	001 = Biblionumber	54
7.3	Indicadores.....	55

7.4	Actualización de indicadores.....	57
7.5	Validación de indicadores	59
8.	Bloque 5. OAI.....	62
8.1	Añadir campo 952 en las consultas OAI	62
9.	Bloque 6. Holdings.....	63
9.1	Descripción.....	63
9.2	Importar/Exportar datos de ejemplar a datos de holding	63
	Ejemplo de exportación	64
	Ejemplo de importación	65
10.	Bloque 7. Cestas	66
10.1	Descripción.....	66
10.2	Modificación de la plantilla de envío de la cesta	66
10.3	Envío de la cesta en formato RIS.....	66
11.	Bloque 8. Plantillas de catalogación.....	66
11.1	Incluir plantilla de catalogación de Adquisiciones por defecto	66
11.2	Mejora plantillas de catalogación	67
12.	Bloque 9. Diseño de Kobli	68
12.1	Descripción.....	68
13.	Actualización Kobli 1.12.4	69
13.1	Actualización a Koha 3.22.00	69
13.2	Revisión de la actualización y de la ejecución del instalador.....	71

1. Punto de partida

Koha-Kobli es una distribución personalizada del SIGB de fuentes abiertas Koha que se desarrolló por impulso del Grupo de Trabajo de las BAGEs (Bibliotecas de la Administración General del Estado).

Kobli es el resultado de añadir a Koha una parte de las funcionalidades sugeridas en el Informe de Evaluación del Grupo de Trabajo. Éstas son ofrecidas a la comunidad Koha, que acepta algunas de ellas para versiones posteriores.

Koha-Kobli se fue desarrollando y liberando en 4 versiones.

Versión Koha	Versión Koha-Kobli
3.4	1.4
3.8	1.8
3.12.1	1.12.1
3.12.4	1.12.4

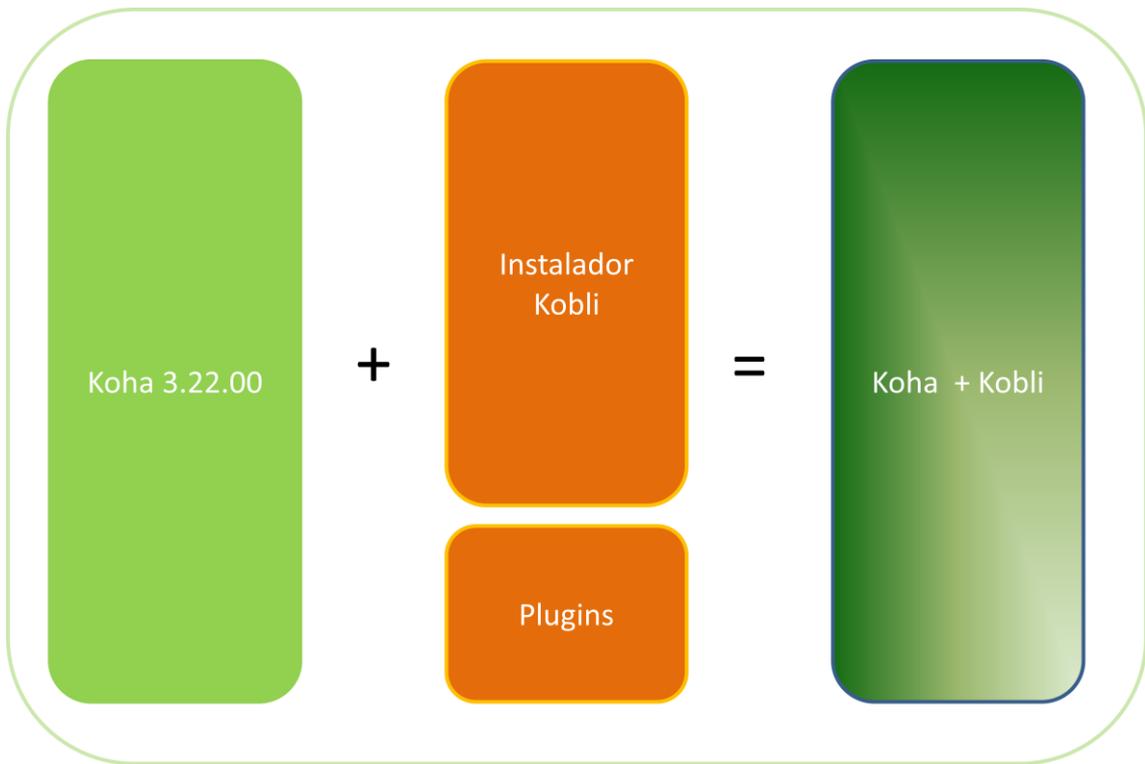
Algunas de sus funcionalidades ya están incluidas en el core de Koha, otras están en discusión y no han llegado a integrarse dentro de la versión liberada por Koha. Se realizó un análisis de todos estos desarrollos realizados para Kobli con el de fin de elaborar una propuesta de aquellas que cumplieran ciertos requisitos:

- Funcionalidad clave en Kobli
- Implican menor intrusión posible en el core de Koha

La inclusión de las funcionalidades seleccionadas para Koha se realizará mediante un instalador, que deberá comportarse como un instalador de módulos o bloques, que añade y cambia, sobre la distribución base de Koha 3.22.00, todo lo necesario para aportar las funcionalidades adicionales, configuraciones y plantillas.

El instalador incluirá las funcionalidades de dos formas distintas: primera, el instalador incluirá directamente los cambios necesarios en la instancia de Koha para que la funcionalidad se aplique. Segunda, cuando la funcionalidad necesite una acción posterior del usuario, el instalador incluirá esa funcionalidad mediante un *plugin*, que podrá ser ejecutado una vez finalizado el proceso del instalador.

El siguiente gráfico muestra la estructura completa del proceso de instalación de funcionalidades de Kobli en Koha. Mediante la ejecución del instalador de Kobli y la ejecución de los *plugins* asociados a éste, se obtiene como resultado una instancia de Koha modificada con las funcionalidades de Kobli.



2. Definición general del instalador

2.1 Descripción del instalador

El instalador de Kobli es una aplicación web escrita en GO. Se presenta como un fichero comprimido que contiene un binario (uno de 32 y otro de 64 bits) y tres carpetas:

- Patches: contiene los fuentes a procesar para incluir las funcionalidades
- Views: plantillas HTML del instalador que visualiza el usuario para aplicar las funcionalidades
- Statics: ficheros css, imágenes del instalador
- Instalador.sh: fichero Shell que comprueba que el sistema operativo sea Linux, que la arquitectura sea de 32 o 64 bits, y al detectarla lanza el binario correspondiente pasándole los parámetros oportunos.

Parámetros

-i	IP en la que escucha el instalador. Se comprueba que la IP esté en la máquina	Obligatorio
-p	Puerto en el que escucha el instalador	Obligatorio
-c	Ruta en la que está el fichero de configuración de Koha	Obligatorio
-g	Para que muestre los errores por pantalla	Opcional

Ejemplo de ejecución:

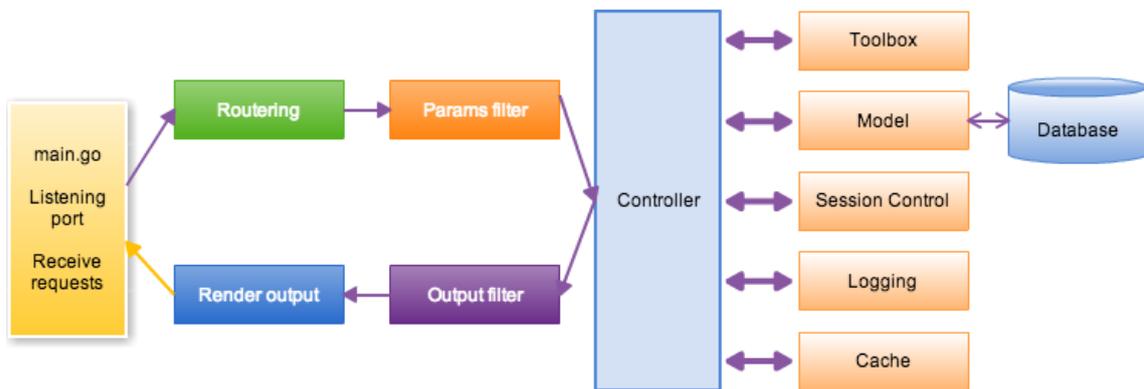
```
$/instalador.sh -i 192.168.1.1 -p 8081 -c /home/Koha/Koha-conf-xml
```

2.2 Arquitectura final

Está desarrollado con el framework web BEEGO. Con soporte RESTful, modelo MVC, incluye compilación en caliente, tests automatizados, y empaquetación final de binarios y librerías.

Más información: <http://beego.me/>

La interacción de los elementos se puede esquematizar de la siguiente forma:



Modelo

Se utiliza ORM para abstraer el acceso a la base de datos.

Vista

La vista se proporciona mediante TPLs.

Controlador

Como controlador figura Beego, que enlaza los diferentes componentes y servicios de la aplicación, y gestiona su configuración. Beego gestiona los flujos de navegación de los usuarios.

Seguridad

La seguridad se gestiona mediante Beego.

2.3 Requisitos hardware y software

Hardware: servidor de 32 bits o 64 bits.

Software: Sistema operativo Linux, instancia Koha 3.22.00 (incluyendo instancia MySQL) en inglés y castellano.

Requisitos de Koha:

- La instancia web de Koha debe apagarse antes de lanzar el instalador.
- Debe tener instalado los idiomas inglés y castellano.
- La versión de Koha debe ser la 3.22.00. En el inicio del proceso de ejecución del instalador, se comprobará que la versión de la instancia de Koha que va a ser modificada es la anteriormente citada. De no ser así, el instalador mostrará un mensaje y dejará de ejecutarse.
- En el fichero Koha-conf.xml, la variable *enable_plugin* debe tener valor 1.

2.4 Otros requisitos

Usuarios

Usuario que lanza instalador. (Usuario de sistema) Ha de tener permisos de escritura en la ruta donde está instalado Koha.

Si el instalador se lanza en un Linux que no es el servidor donde está Koha, el usuario ha de poder ejecutar el cliente de MySQL en la máquina donde se lanza el instalador.

Si el instalador se lanza en una máquina distinta a donde está instalado Koha, en los ficheros de configuración de Koha la variable que contiene el host de la base de datos de MySQL no debe ser *localhost* y la IP de la máquina que lanza el instalador debe tener permisos para acceder a la base de datos.

Si el instalador se lanza desde una máquina remota ha de tener un punto de montaje de la ruta donde está instalado Koha en el servidor remoto.

Recomendable: lanzar el instalador donde está instalado koha.

Usuario que se valida en el instalador (Usuario de Koha)

Para que el instalador de Kobli se ejecute, el usuario que se logue en la primera pantalla deberá tener permisos de *superlibrarian* en la instancia de Koha donde quiera realizar los cambios.

De manera excepcional, se necesitará que este usuario cuente con todos los privilegios de usuario MySQL si quiere ejecutar algunos de los *plugin* que el instalador despliega en la instancia de Koha a modificar.

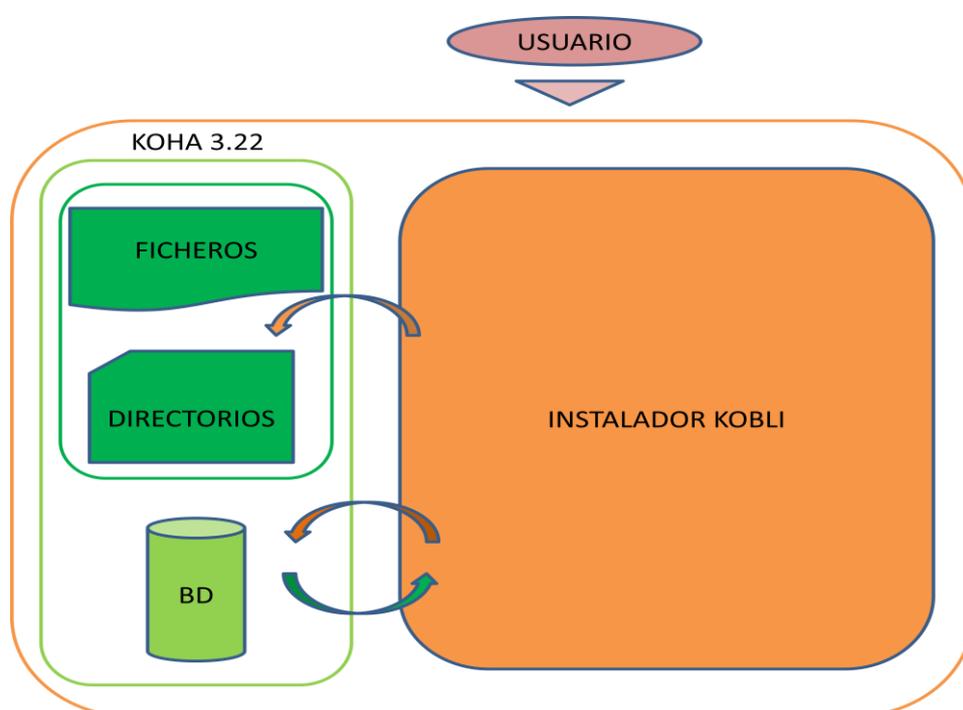
2.5 Recomendaciones

- Hacer copia de seguridad de la instancia de Koha (fuentes y bbdd)
- Realizar una primera ejecución en el entorno de preproducción si hubiera
- Haber realizado un estudio previo de las funcionalidades se que quieren añadir para evitar inconsistencias posteriores
- Revisar la conectividad entre base de datos y Koha ya que el instalador coge los parámetros de configuración incluidos en el fichero Koha-conf.xml. Se recomienda ejecutar el instalador en el mismo servidor de Koha

3. Análisis Funcional

3.1 Objetivo

El instalador web de Kobli se ha diseñado basándonos en la simplicidad. En el gráfico siguiente, se muestra de forma esquemática la filosofía en la que se basa el instalador. El usuario puede entrar en el instalador y la instancia de Koha que tiene instalada. A su vez, estas dos dependencias se comunican, puesto que el instalador necesita realizar cambios en ficheros y en los directorios. También debe realizar consultas a la base de datos que le devuelven información (de ahí el flujo circular de datos).



La primera pantalla permitirá al usuario logarse con el usuario que ya tiene creado en Koha.

Las sucesivas pantallas recogerán las funcionalidades que pueden ser incluidas en la instancia de Koha ya instalada. Éstas se han agrupado en bloques y cada pantalla del instalador corresponderá a cada uno de éstos.

Se han definido los siguientes bloques. Esta agrupación se mantiene en el presente informe con el fin de obtener una exposición clara de la funcionalidad de cada uno de ellos:

- Bloque 1. Visualización
- Bloque 2. Repositorio Local
- Bloque 3. Mejoras en la traducción del MARC21
- Bloque 4. Indicadores y campo 001

- Bloque 5. OAI
- Bloque 6. Holdings
- Bloque 7. Envío de cestas
- Bloque 8. Plantillas de catalogación
- Bloque 9. Imagen de Kobli

El usuario al logarse crea una sesión de trabajo, donde se almacenan los parches que se van seleccionando. De forma que si en un bloque se ejecuta una funcionalidad que está relacionada con otra funcionalidad de otro bloque (comparten ficheros), no pierde la integridad y consistencia de los ficheros modificados. Esta sesión caduca a las 24 horas o cuando se cierra el navegador o se borran las cookies.

La aplicación de las funcionalidades no se realiza en la última pantalla, se va realizando por bloques (de ahí, que el botón para continuar a la siguiente pantalla sea *Procesar* y no *Siguiente*).

En cada pantalla / bloque, se mostrarán tres botones:

- Anterior. Nos lleva al bloque anterior sin ejecutar nada.
- Procesar. Procesa el bloque actual, según lo que se ha seleccionado de funcionalidad.
- Siguiente. Nos lleva al bloque posterior sin ejecutar nada.

Hay que tener en cuenta que el botón de Procesar realiza cambios profundos y, en algunos casos, irreversibles en la instancia de Koha que queremos modificar. Por ejemplo, en el bloque de plantillas, si seleccionamos incluir las plantillas en español de Kobli y procesamos, el instalador incluirá dichas plantillas sustituyendo las que existieran previamente. Aunque volviéramos a ejecutar el instalador, esa información la habríamos perdido, porque no se realiza una copia de seguridad de las fuentes de la instancia del usuario.

Al volver a ejecutar el instalador, podríamos incluir las plantillas de catalogación incluidas en el Koha 3.22 que sirve de base en el instalador.

Hay tres tipos de cambios en las funcionalidades del instalador: a nivel de ficheros, a nivel de directorios y a nivel de base de datos. Cuando se selecciona una funcionalidad se modifican los ficheros originales de Koha, se crean directorios y se modifica base de datos (dependiendo de la funcionalidad), cuando se deselecciona una funcionalidad, se copian los ficheros originales de Koha (versión 3.22, no la instancia del usuario), se borran directorios y se cambia base de datos.

3.2 Funcional

La primera pantalla permite al usuario logarse con las credenciales que ya debe tener creadas en la instancia de Koha.



The screenshot shows the login interface for the 'Instalador de Kobli en Koha' web application. At the top left is the 'kobli' logo, followed by the title 'Instalador de Kobli en Koha' and the subtitle 'Aplicación web para aplicar parches de Kobli en la instalación de Koha'. Below this is a horizontal line. The login form consists of two input fields: 'Usuario:' with the value 'no_usuario_koha' and 'Clave:' with a masked password '.....'. Below the password field is a red error message: 'Usuario no encontrado!!'. At the bottom of the form is an orange button labeled 'VALIDAR'.

Si el usuario que quiere conectarse no tiene los permisos necesarios (*superlibrarian*), el sistema no le dejará acceder.



The screenshot shows the login interface for the 'Instalador de Kobli en Koha' web application. At the top left is the 'kobli' logo, followed by the title 'Instalador de Kobli en Koha' and the subtitle 'Aplicación web para aplicar parches de Kobli en la instalación de Koha'. Below this is a horizontal line. The login form consists of two input fields: 'Usuario:' with the value 'no_super_librarian' and 'Clave:' with a masked password '.....'. Below the password field is a red error message: 'Usuario sin permisos de superlibrarian'. At the bottom of the form is an orange button labeled 'VALIDAR'.

La primera pantalla muestra información al usuario sobre la versión de Koha que necesita tener instalada para ejecutar el instalador web. Asimismo, le informa de que aplicar algunas funcionalidades supone cambios en el código, base de datos,...



Instalador de Kobli en Koha

Aplicación web para aplicar funcionalidades de Kobli en una instalación de Koha

Este instalador ofrece las funcionalidades de Kobli en la versión 3.22.00 de Koha. Si la versión no es la adecuada, el instalador no se ejecutará. En las siguientes pantallas, se mostrarán las distintas opciones que el usuario podrá marcar y, de esta forma, seleccionar las funcionalidades de kobli que desea aportar a su instalación de Koha.

Tenga en cuenta que la incorporación de estas funcionalidades puede provocar cambios en el código y en el comportamiento de la aplicación.

Recomendaciones:

- Hacer copia de seguridad de la instancia de Koha (fuentes y bbdd). Si se han realizado cambios en los fuentes implicados con anterioridad al instalador de Kobli, se eliminarán.
- Realizar una primera ejecución en el entorno de preproducción si hubiera.
- Haber realizado un estudio previo de las funcionalidades que quieren añadir para evitar inconsistencias posteriores.
- Revisar la conectividad entre bbdd y Koha ya que el instalador coge los parámetros de configuración incluidos en el fichero Koha-conf.xml. Se recomienda ejecutar el instalador en el mismo servidor de Koha.

Requisitos:

- Instancia web de Koha está apagada.
- La instancia de Koha debe tener instalados idiomas inglés y castellano.
- Servidor base de datos en marcha.
- En el fichero koha-conf.xml, debes tener la preferencia enable_plugin activada (valor = 1).
- Ser usuario con permisos de escritura y acceso en directorios de Koha para poder realizar cambios en los fuentes.
- Tras la instalación, se debe restaurar el servicio de Apache y reindexar la base de datos.

COMENZAR

La pantalla muestra las recomendaciones y los requisitos que necesita el instalador para ejecutarse. Una vez que el usuario compruebe que cumple con cada uno de ellos, pulsa el botón *Comenzar* y accederá a las funcionalidades divididas en bloques.

4. Bloque 1. Visualización

4.1 Descripción

En este bloque se recogen todas las funcionalidades que se desarrollaron para Kobli relacionadas con la visualización.

Se han modificado la vista XSLT de la página de resultados y la vista detalle tanto del OPAC como de la intranet con el fin de adaptar y mejorar la disposición de los campos, su ubicación dentro de la página, ocultando aquellos que son de poco uso en la práctica de catalogación española.

En la misma línea anterior, se enmarcaría la Vista ISBD dentro de la página detalle del registro. Dicha vista se gestiona desde una preferencia del sistema, denominada ISBDview. Se ha mejorado dicha vista, eliminado campos poco utilizados, cambiando la disposición de los campos agrupándolos según temática.

Ocultar biblioteca. En las versiones de Kobli, a la hora de dar de alta una biblioteca, se podría seleccionar si queríamos que esa biblioteca se mantuviera oculta en las búsquedas del OPAC (en la intranet se recuperaban todos los resultados)

Se incorpora la traducción de las frecuencias y patrones de numeración.

masmedios (masmedios) | [Desconectar](#)



Bloque 1. Visualización

- F1_1: Vista XSLT de Kobli para la presentación de resultados
- F1_2: Vista XSLT de Kobli para la página de detalle del registro
- F1_3: Vista ISBD de Kobli
- F1_4: Ocultar bibliotecas existentes
- F1_5: Traducir patrones de numeración y frecuencias al castellano

PROCESAR

* Las funcionalidades con las casillas desmarcadas se *desinstalan* pulsando *Procesar*.

[Siguiete >](#)

4.2 Vista XSLT

Se han modificado las vistas XSLT de detalle de ítem en el OPAC, la página de resultados en OPAC y la página de detalle de ítem en la intranet y la página de resultados en la intranet. Entre las principales modificaciones, se pueden destacar:

Archivo XSLT	Modificaciones	Comentarios
MARC21slim2OPACResults.xml	Bloque de título (245ahb)	Sustituir el bloque Koha 3.22 por bloque de Kobli, por orden de subcampos y ocultar \$c
	502 Nota de tesis	Ocultar
MARC21slim2OPACDetail.xml	Bloque de título (245ahb)	Sustituir el bloque Koha 3.22 por el de Kobli, orden de subcampos y ocultar \$c
	773 registro fuente	Sustituir el bloque de Koha 3.22 por el de Kobli (enlaces con \$w y subcampos \$t y \$i)
	520 abstract	Mostrar si LDR/6 <> g
	785 \$t	Modificar para mostrar subcampo \$t
	787 completo	Añadir bloque 787 completo, en Koha no está
	Información de películas: 520, 508, 511, 521 (mostrar sólo si LDR/6 = g)	Cambiar de orden el 508 y 520, ponerlos al final si LDR/6 = g. Añadir campos 511 y 521
MARC21slim2intranetResults.xml	Bloque de título (245ahb)	Sustituir el bloque Koha 3.22 por bloque de Kobli, por orden de subcampos y ocultar \$c
MARC21slim2intranetDetail.xml	Bloque de título (245ahb)	Sustituir el bloque Koha 3.22 por bloque de Kobli, por orden de subcampos y ocultar \$c
	787 completo	Añadir bloque 787 completo, en Koha no está

4.3 Vista ISBD

Se corrigen los siguientes campos:

- Negrita para encabezamiento principal
- Incluir campo 240
- Campo 245
 - Incluir corchetes en el subcampo 245\$h
 - Incluir dos puntos en el subcampo 245\$b
 - Incluir / en el subcampo 245\$c
- Incluir guión largo en el campo 250
- Campo 260
 - Incluir guión largo en el campo 260
 - Incluir punto y coma en el subcampo 260\$b
 - Incluir coma en el subcampo 260\$c
- Campo 300
 - Incluir guión largo en el campo 300
 - Incluir dos puntos en el subcampo 300\$b
 - Incluir punto y coma en el subcampo 300\$c
 - Incluir símbolo de adición en el subcampo 300\$d
- Campo 440
 - Incluir guión largo en el campo 440
 - Incluir punto en el subcampo 440\$n
 - Incluir coma en el subcampo 440\$p
 - Incluir punto y coma en el subcampo 490\$x
- Crear apartado en negrita para Notas
- Traducción de la etiqueta 024. Standard No. = Núm. Standard
- Eliminar saltos de línea
- Eliminar “500-586 NOTAS”
- Incluir etiquetas negrita en Notas, campos 6XX y 7XX
- Añadir puntuación a campo 711
- Corrección de notas de los campos 526 a 530

4.4 Ocultar biblioteca

En las versiones de Kobli, a la hora de dar de alta una biblioteca, se podría seleccionar si queríamos que esa biblioteca se mantuviera oculta en las búsquedas del OPAC (en la intranet se recuperaban todos los resultados).

Para el instalador de Kobli, se decide crear un *plugin* que permite gestionar la ocultación de las bibliotecas de forma ajena a su proceso de alta.

Se crea un *plugin* que permite al usuario seleccionar aquellas bibliotecas que quiere que permanezcan ocultas en el OPAC.

Plugins

Nombre	Descripción	Autor	Versión de plugin	Versión mínima de Koha	Versión máxima de Koha	Última actualización	Configurar	Desinstalar
Ocultar biblioteca	Ejecutar herramienta Permite ocultar bibliotecas seleccionadas en OPAC	MASmedios	1.1	3.22.00		01/29/2016		Desinstalar



Este parche permite ocultar en el Opac las bibliotecas seleccionadas. Los registros bibliográficos y los ítems no se recuperarán en las búsquedas. Oculta las bibliotecas seleccionadas en los filtros de búsqueda simple y avanzada. Estos cambios no afectan al funcionamiento en la intranet

Selecciona las bibliotecas a ocultar:

Nombre	Código	Ocultar en OPAC
BIBLIOTECA 1	BIB1	<input type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 2	BIB2	<input type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 3	BIB3	<input type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 4	BIB4	<input type="checkbox"/>

Se listan las bibliotecas creadas en la instancia de Koha, el usuario selecciona las bibliotecas que pretende ocultar. Si el usuario no selecciona ninguna, se mostrará un mensaje indicando al usuario que ninguna biblioteca ha sido ocultada.

Una vez están seleccionadas las bibliotecas, el *plugin* modificará las preferencias del sistema pertinentes para que el sistema oculte dichas bibliotecas.



Este parche permite ocultar en el Opac las bibliotecas seleccionadas. Los registros bibliográficos y los items no se recuperarán en las búsquedas. Oculta las bibliotecas seleccionadas en los filtros de búsqueda simple y avanzada. Estos cambios no afectan al funcionamiento en la intranet

Selecciona las bibliotecas a ocultar:

Nombre	Código	Ocultar en OPAC
BIBLIOTECA 1	BIB1	<input checked="" type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 2	BIB2	<input checked="" type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 3	BIB3	<input type="checkbox"/>
BIBLIOTECA 4	BIB4	<input type="checkbox"/>

Cambios aplicados correctamente. Permanecerán ocultas en el Opac las siguientes bibliotecas :

No se deberá modificar las preferencias "OpacHiddenItems" y "OPACUserJS" para garantizar el correcto funcionamiento de este plugin.

BIBLIOTECA 1

BIBLIOTECA 2

Aplicar

Volver

Las preferencias del sistema a modificar serán:

Opacuserjs: Permite incluir código javascript en todas las páginas del OPAC. Permite personalizar algunas de las secciones de Koha. Para este *plugin*, la utilizaremos para ocultar las bibliotecas seleccionadas de los desplegables donde se listen las bibliotecas dadas de alta.

```
$(document).ready(function(){
/* $("#select_library option[value='branch:biblioteca_a_ocultar(branchcode)']").hide(); */
$("#select_library option[value='branch:biblioteca_a_ocultar (branchcode)']").remove();
$("#branchloop option[value='branch: biblioteca_a_ocultar (branchcode)']").remove();
$("ul li a[title=' biblioteca_a_ocultar (branchcode)']").remove();
});
```

OPACHiddenItems: Permite definir reglas de personalización para esconder ítems específicos en el OPAC. En esta preferencia del sistema, se incluyen criterios para los ítems que queremos ocultar. Se vincula con los campos de la tabla *items* de la base de datos.

Se incluirá el siguiente código con sintaxis YAML:

```
homebranch:[biblioteca_a_ocultar]
holdingbranch:[biblioteca_a_ocultar]
```

Es indispensable que el instalador avise al usuario de que estas dos preferencias del sistema no pueden ser modificadas, con el fin de mantener la funcionalidad. Para ello, se incluirá un mensaje de aviso tipo “No se deberá modificar las preferencias del sistema *opacuserjs ni OpacHiddenItems* para garantizar el óptimo funcionamiento del *plugin*”.

4.5 Traducción de patrones de numeración y frecuencias

Se modifican las tablas *subscription_frequencies* y *subscription_numberpatterns* con su traducción al castellano.

Frecuencia	
ENG	SPA
2/day	2/día
1/day	1/día
3/week	3/semana
1/week	1/semana
1/2 weeks	1/2 semanas
1/3 weeks	1/3 semanas
1/month	1/mes
1/2 months	1/2 meses
1/3 months	1/3 meses
2/year	2/año
1/year	1/año
1/2 year	1/2 año
Irregular	Irregular

Patrones de numeración					
ENG_ Nombre	SPA_ nombre	ENG_ Descripción	SPA_ Descripción	ENG_ Fórmula de numeración	SPA_ Fórmula de numeración
Number	Número	Simple Numbering method	Método simple de numeración	No. {X}	No. {X}
Volume, Number, Issue	Volumen, Número, Ejemplar	Volume Number Issue 1	Volumen Número Ejemplar 1	Vol. {X}, Number {Y}, Issue {Z}	Vol. {X}, Número {Y}, Ejemplar {Z}
Volume, Number	Volumen, Número	Volume Number 1	Volumen Número 1	Vol. {X}, No. {Y}	Vol {X}, No {Y}
Seasonal	Estacional	Season Year	Estación del año	{X} {Y}	{X} {Y}

5. Bloque 2. Repositorio Local

5.1 Descripción

La funcionalidad nativa en Kobli incluía la posibilidad de adjuntar ficheros a los registros bibliográficos y a los ítems. En la versión 3.22 de Koha existe la posibilidad de adjuntar ficheros a los registros bibliográficos, se soluciona mediante la vinculación del campo 856, Localización y acceso, concretamente el subcampo \$u, Identificador Uniforme del Recurso (URI).

El instalador de Kobli vinculará el subcampo 856\$u con el *plugin upload.pl*, puesto que no viene por defecto.

También permitirá que el usuario vincule ficheros a los ítems. Para ello, creará un directorio donde se almacenan los ficheros que han sido subidos por el usuario y son vinculados al ítem correspondiente.

5.2 Repositorio Local

El usuario podrá adjuntar ficheros a los ítems. Esta funcionalidad se suma a la que ya está dentro del core de Koha 3.22.00 que permite adjuntar ficheros a los registros bibliográficos. Para tener activa esta funcionalidad, el usuario debe incluir cierta información en una de las preferencias del sistema que controla dicha funcionalidad.

Desde Administración > Preferencias del sistema > dirUrlLocalRepository, hay que incluir la IP y el puerto donde tenemos instalado nuestro Koha. La url que viene por defecto en esta preferencia del sistema es: http://ip_y_Puerto_de_la_Intranet/intranet-tmpl/prog/local_repository/, donde hay que modificar el texto que aparece en cursiva.

▼ Repositorio Local

Preferencia	Valor
dirFileLocalRepository	/home/www/koha_kobl imágenes de cubierta desde Open Library a las páginas de resultados de búsqueda y detalles de ítem en el OPAC.
dirUrlLocalRepository	http://p_y_Puerto_de_ Introducir la URL para mostrar los archivos del repositorio local
MaxSizeFileLocalRepository	10 MB max. de tamaño de los archivos que subimos al repositorio local.

El usuario también puede modificar el tamaño máximo de los ficheros que pueden ser adjuntados a los ítems

Dentro de la página de edición de ítems, el usuario podrá seleccionar el fichero que quiere adjuntar al ítem.

los resultados

Siguiente >

los

acciones

Agregar ítem

0 - Estado de retiro	<input type="text"/>
2 - Fuente del sistema de clasificación o colocación	Dewey Decimal Classification
3 - Especificación de materiales (volumen encuadernado u otra parte)	<input type="text"/>
4 - Estado dañado	<input type="text"/>
5 - Restricciones de uso	<input type="text"/>
7 - No para préstamo	<input type="text"/>
8 - Código de colección	<input type="text"/>
a - Localización permanente	BIBLIOTECA 1
b - Ubicación/localización actual	BIBLIOTECA 1
c - Ubicación en estantería	<input type="text"/>
d - Fecha de adquisición	<input type="text"/>
e - Fuente de adquisición	<input type="text"/>
f - Información codificada de la localización en otra ubicación	<input type="text"/>
g - Coste precio normal de compra	<input type="text"/>
h - Enumeración/cronología de publicación seriada	<input type="text"/>
i - Número de inventario	<input type="text"/>
j - Número de control en estantería	<input type="text"/>
o - Signatura topográfica completa	<input type="text"/>
p - Código de barras	<input type="text"/>
t - Número de copia	<input type="text"/>
u - Identificador Uniforme del Recurso	<input type="text"/>
v - Coste precio de reemplazo	<input type="text"/>
w - Precio válido a partir de	<input type="text"/>
x - Nota no pública	<input type="text"/>
y - Tipo de ítem Koha	CR
z - Nota pública	<input type="text"/>

Additional document (max. 10MB): [Seleccionar archivo](#) Ningún archivo seleccionado

El *Plugin* puede ser desinstalado del sistema. Esta desinstalación supone que el usuario deja de tener la posibilidad de adjuntar archivos a los ítems. En ningún caso significa que se eliminen los enlaces y archivos ya creados y añadidos al ítem.

6. Bloque 3. Mejoras en la traducción del MARC21

6.1 Traducción mejorada a español de plantillas de catalogación de registros bibliográficos

En la versión 3.22 de Koha, las plantillas de catalogación están actualizadas a la versión 21 del MARC21 para registros bibliográficos.

En la versión 1.12.4, las plantillas de catalogación están actualizadas a la versión 14 del MARC21 para registros bibliográficos. Se ha realizado un listado de los campos y subcampos que se han añadido, modificado y eliminado desde la actualización 14 a la actualización 21. La versión 3.22 de Koha viene con la traducción de las plantillas de catalogación en castellano, de todas formas, se ha revisado para alinear la traducción con la realizada por la Biblioteca Nacional de España. A continuación, se listan los campos y subcampos que han sido modificados o eliminados por estar obsoletos:

Campo	Cambios en nombre de koha	
	Denominación en Koha	Denominación en BNE
008	DATOS DE LONGITUD FIJA-- INFORMACIÓN GENERAL	CÓDIGOS DE INFORMACIÓN DE LONGITUD FIJA
018	DERECHOS DE AUTOR DEL ARTÍCULO- CÓDIGO DE TARIFA	Código de copyright sobre la tarifa del artículo
020	NÚMERO INTERNACIONAL ESTÁNDAR DEL LIBRO	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
022	'NÚMERO INTERNACIONAL NORMALIZADO PARA PUBLICACIONES SERIADAS'	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
011	ENLACE DEL NUMERO DE CONTROL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO [OBSOLETO]	Borrado
009	DESCRIPCIÓN FÍSICA CAMPO FIJO PARA COLECCIÓN DE ARCHIVOS (VM) [OBSOLETO]	Borrado
023	NÚMERO ESTÁNDAR DE PELÍCULAS (VM) [BORRADO]	Borrado
024	IDENTIFICADOR DE OTROS ESTÁNDARES	Otros identificadores normalizados
025	NÚMERO DE ADQUISICIÓN EXTRANJERO	Número de adquisición en el extranjero
026	IDENTIFICADOR DE HUELLA DIGITAL	Identificador tipográfico
027	NÚMERO ESTÁNDAR DEL INFORME TÉCNICO	Número Normalizado de Informe Técnico
029	OTRO NÚMERO DE CONTROL DE SISTEMA (OCLC)	Borrado
031	INFORMACIÓN DE LOS ÍNCIPITS MUSICALES	Información sobre el incipit musical

039	NIVEL DE CONTROL BIBLIOGRÁFICO Y DETALLES DE CODIFICACIÓN [OBSOLETO]	Borrado
049	FONDOS LOCALES (OCLC)	Borrado
066	JUEGOS/CONJUNTO DE CARACTERES UTILIZADOS/PRESENTES	Juego de caracteres utilizado
074	NÚMERO DE DOCUMENTO/ÍTEM DE LA GPO	Número de documento de la GPO
087	ÚMERO DE INFORME [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
091	LOCALIZACIÓN DE MICROFILM EN ESTANTERÍA (AM) [OBSOLETO]	Borrado
100	ENTRADA PRINCIPAL--NOMBRE DE PERSONA	Punto de acceso principal-Nombre de persona
110	ENTRADA PRINCIPAL--NOMBRE DE ENTIDAD CORPORATIVA	Punto de acceso principal-Nombre de Entidad corporativa
111	ENTRADA PRINCIPAL--NOMBRE DE CONGRESO/REUNIÓN	Punto de acceso principal-Nombre de congreso
130	ENTRADA PRINCIPAL--TÍTULO UNIFORME	Punto de acceso principal-Título uniforme
211	ACRÓNIMOS O TÍTULO BREVE [OBSOLETO]', 'ACRÓNIMOS O TÍTULO BREVE [OBSOLETO]	Borrado
212	ACCESO VARIANTE DE TÍTULO [OBSOLETO]', 'ACCESO VARIANTE DE TÍTULO [OBSOLETO]	Borrado
214	TÍTULO AUMENTADO [OBSOLETO]', 'TÍTULO AUMENTADO [OBSOLETO]	Borrado
241	TÍTULO LATINIZADO/ROMANIZADO (BK AM CF MP MU VM) [OBSOLETO]	Borrado
242	TÍTULO TRADUCIDO POR EL CENTRO/AGENCIA CATALOGADOR	Título traducido por el centro catalogador
246	FORMA VARIANTE DE TÍTULO	Variantes de título
260	PUBLICACIÓN, DISTRIBUCIÓN, ETC.	Publicación, distribución, etc. (pie de imprenta)
261	'MENCIÓN DE PIE DE IMPRENTA PARA PELÍCULAS (Pre-RCAA 1 revisado) [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
262	MENCIÓN DE PIE DE IMPRENTA PARA GRABACIONES SONORAS (Pre-RCAA 2) [LOCAL, USA]'	Borrado
265	FUENTE DE ADQUISICIÓN/DIRECCIÓN DE SUSCRIPCIÓN [OBSOLETO]	Borrado
301	ESCRIPCIÓN FÍSICA PARA PELÍCULAS (PRE-RCAA 2) (VM) [OBSOLETO, USMARC]	Borrado
302	Número de páginas o ítem (BK AM) [OBSOLETO]	Borrado

303	Número de unidad (AM) [OBSOLETO, USMARC]	Borrado
304	PELÍCULA/SECUENCIA LINEAR (AM) [OBSOLETO, USMARC]	Borrado
305	DESCRIPCIÓN FÍSICA PARA GRABACIONES SONORAS (Pre-RCAA 2) (MU) [OBSOLETO]	Borrado
306	TIEMPO DE REPRODUCCIÓN/DURACIÓN	Duración
308	DESCRIPCIÓN FÍSICA PARA PELÍCULAS (ARCHIVO) (VM) [OBSOLETO]	Borrado
315	PERIODICIDAD (CF MP) [OBSOLETO]	Borrado
350	PRECIO (NR) (BK AM CF MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
359	PRECIO DE ALQUILER (VM) [OBSOLETO]	Borrado
377	LENGUA/LENGUAJE ASOCIADO	Lengua asociada
384	TONALIDAD/CLAVE	Tonalidad
400	MENCIÓN DE SERIE/PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--NOMBRE DE PERSONA [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
410	MENCIÓN DE SERIE/PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--ENTIDAD CORPORATIVA [OBSOLETO, CAN/MARC], [LOCAL, USA]	Borrado
411	MENCIÓN DE SERIE/PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--NOMBRE DE CONGRESO/REUNIÓN [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
440	MENCIÓN DE SERIE/PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--TÍTULO'	Borrado
503	NOTA DE HISTORIA BIBLIOGRÁFICA (BK CF MU) [OBSOLETO]	Borrado
509	NOTAS INFORMALES (RLIN)	Borrado
512	NOTA DE VOLÚMENES ANTERIORES O POSTERIORES CATALOGADOS SEPARADAMENTE [OBSOLETO]'	Borrado
517	CATEGORÍAS DE NOTA DE PELÍCULA (ARCHIVO) (VM) [OBSOLETO]	Borrado
521	NOTA DE PÚBLICO DESTINATARIO	Nota del nivel de destinatario
523	PERIODO DE TIEMPO DE NOTA DE CONTENIDO (CF) [OBSOLETO]	Borrado
527	NOTA DE CENSURA (VM) [OBSOLETO]	Borrado
534	NOTA SOBRE LA VERSIÓN ORIGINAL	Nota sobre la obra original
536	NOTA DE INFORMACIÓN SOBRE LA FINANCIACIÓN	Nota de patrocinador
537	FUENTE DE LA NOTA DE DATOS (CF) [OBSOLETO]	Borrado
543	NOTA DE SOLICITUD DE INFORMACIÓN [OBSOLETO]	Borrado

545	DATOS BIOGRÁFICOS O HISTÓRICOS	Nota biográfica o histórica
546	NOTA DE LENGUA/LENGUAJE	Nota de lengua
561	PROPIEDAD E HISTORIA DE CUSTODIA/NOTA DE PROCEDENCIA'	Nota de procedencia
570	NOTA DEL EDITOR (SE) [OBSOLETO]	Borrado
582	NOTA DE ARCHIVOS DE COMPUTADOR RELACIONADOS (CF) [OBSOLETO]	Borrado
611	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--NOMBRE DE REUNIÓN	Punto de acceso adicional de materia - Nombre de congreso
652	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--GEOGRÁFICO REVERTIDO (BK MP SE) [OBSOLETO]	Borrado
654	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--TÉRMINOS DE MATERIA FACETADOS	Punto de acceso adicional - Términos de materia por facetas
656	TÉRMINO DE INDIZACIÓN-- PROFESIÓN/OCUPACIÓN	Término de indización - Profesión
662	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--NOMBRE JERÁRQUICO DE LUGAR	Punto de acceso adicional - Nombre jerárquico de lugar
705	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL-- NOMBRE DE PERSONA (INTÉRPRETE) (MU) [OBSOLETO]	Borrado
710	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL-- NOMBRE DE ENTIDAD CORPORATIVA	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--NOMBRE DE ENTIDAD
711	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL-- NOMBRE DE REUNIÓN/CONGRESO	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL--NOMBRE DE CONGRESO
611	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--NOMBRE DE REUNIÓN/CONGRESO	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE MATERIA--NOMBRE DE CONGRESO
715	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL-- NOMBRE DE ENTIDAD CORPORATIVA (INTÉRPRETE) (MU) [OBSOLETO]	Borrado
755	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL-- CARACTERÍSTICAS FÍSICAS [OBSOLETO]	Borrado
765	ENLACE A LA LENGUA/LENGUAJE ORIGINAL	Enlace a la lengua original
773	ENLACE AL DOCUMENTO FUENTE/ENTRADA DE REGISTRO ANFITRIÓN	Enlace al documento fuente
775	ENTRADA/ENLACE A OTRA EDICIÓN	Enlace a otra edición
776	ENTRADA/ENLACE A UN FORMATO FÍSICO ADICIONAL	Enlace a un formato físico adicional
777	ENTRADA/ENLACE A \"PUBLICADO CON\"	Enlace a \"Publicado con\"
780	ENLACE A UN TÍTULO/ENTRADA ANTERIOR	Enlace a un título anterior

785	ENTRADA/ENLACE A UN TÍTULO POSTERIOR	Enlace a un título posterior
786	ENTRADA/ENLACE A UNA FUENTE DE INFORMACIÓN	Enlace a una fuente de información
787	ENTRA/ENLACE A OTRAS RELACIONES	OTRAS RELACIONES
789	('789', 'ENTRADA DE ÍTEM COMPONENTE (RLIN)	Borrado
811	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE SERIE--NOMBRE DE REUNIÓN/CONGRESO	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE SERIE--NOMBRE DE CONGRESO'
840	PUNTO DE ACCESO ADICIONAL DE SERIE-TÍTULO [OBSOLETO]	Borrado
842	DESIGNADOR TEXTUAL DE LA FORMA FÍSICA	Denominación textual del formato físico
844	NOMBRE DE UNIDAD	NOMBRE DE LA UNIDAD
845	NOTA DE CONDICIONES DE USO Y REPRODUCCIÓN'	Condiciones de uso y reproducción
851	LOCALIZACIÓN [OBSOLETO]	Borrado
853	LEYENDAS Y PATRONES--UNIDAD BIBLIOGRÁFICA BÁSICA	853 - Denominación y modelo - Unidad bibliográfica básica (R)
854	LEYENDAS Y PATRONES--MATERIAL SUPLEMENTARIO	854 - Denominación y modelo - Material adicional (R)
855	LEYENDAS Y PATRONES--ÍNDICES', 'LEYENDAS Y PATRONES--ÍNDICES	855 - Denominación y modelo - Índices (R)
859	INFORMACIÓN DE CONTROL LOCAL (RLIN)	Borrado
863	ENUMERACIÓN Y CRONOLOGÍA--UNIDAD BIBLIOGRÁFICA BÁSICA	NUMERACIÓN Y CRONOLOGÍA--UNIDAD BIBLIOGRÁFICA BÁSICA'
864	ENUMERACIÓN Y CRONOLOGÍA--MATERIAL SUPLEMENTARIO	Numeración y cronología - Material adicional
865	ENUMERACIÓN Y CRONOLOGÍA--ÍNDICES	NUMERACIÓN Y CRONOLOGÍA--ÍNDICES
867	MENCIÓN TEXTUAL DE FONDOS--ÍNDICES	Mención textual de fondos - Material adicional
870	NOMBRE VARIANTE DE PERSONA (SE) [OBSOLETO]	Borrado
871	NOMBRE VARIANTE DE ENTIDAD CORPORATIVA (SE) [OBSOLETO]	Borrado
872	NOMBRE VARIANTE DE CONFERENCIA O REUNIÓN/CONGRESO (SE) [OBSOLETO]	Borrado
873	ENCABEZAMIENTO VARIANTE DE TÍTULO UNIFORME (SE) [OBSOLETO]	Borrado
876	INFORMACIÓN DEL ÍTEM/UNIDAD FÍSICA--UNIDAD BIBLIOGRÁFICA BÁSICA	Información sobre la unidad física - Unidad bibliográfica básica
877	INFORMACIÓN DEL ÍTEM/UNIDAD FÍSICA--MATERIAL SUPLEMENTARIO/ADICIONAL	Información sobre la unidad física - Material adicional

878	INFORMACIÓN DE ÍTEM/UNIDAD FÍSICA--ÍNDICES	Información sobre la unidad física - Índices
886	'886', 'INFORMACIÓN DE CAMPO MARC FORÁNEO', 'INFORMACIÓN DE CAMPO MARC FORÁNEO'	886 - Campo para información de otros formatos MARC (R)
887	NO-MARC CAMPO DE INFORMACIÓN	887 - Campo para información de registros no-MARC
940	EQUIVALENCIA O REFERENCIA-CRUZADA--TÍTULO UNIFORME [OBSOLETO] [solamente CAN/MARC]	Borrado
941	EQUIVALENCIA O REFERENCIA-CRUZADA--TÍTULO LATINIZADO [OBSOLETO] [solamente CAN/MARC]	Borrado
943	EQUIVALENCIA O REFERENCIA-CRUZADA--TÍTULO COLECTIVO [OBSOLETO] [solamente CAN/MARC]	Borrado
951	EQUIVALENCIA O REFERENCIA-CRUZADA--NOMBRE GEOGRÁFICO/NOMBRE DE ÁREA [OBSOLETO] [solamente CAN/MARC]	Borrado

Campo	Subcampo	Cambios en nombre de subcampos	
		Denominación en Koha	Denominación en BNE
011	a	Número de control de LC	Borrado
013	f	Parte del documento	Parte responsable del documento
015	q	Información calificativa	Información adicional
015	z	Número de bibliografía nacional cancelado o inválido	Número de bibliografía nacional cancelado/no válido
017	b	Agencia que asigna	Agencia que asigna el número
017	z	Número de copyright o de depósito legal cancelado/o inválido	Número de copyright o de depósito legal cancelado/no válido
018	a	Derechos de autor del artículo-código de tarifa	Código de copyright sobre la tarifa del artículo
020	a	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
020	q	Información calificativa	Información adicional
020	z	ISBN cancelado o inválido	ISBN cancelado o no válido
023	a	Número estándar de películas	Borrado
024	a	Número estándar o código	Número normalizado o código
024	b	Códigos adicionales siguiendo el número estándar [OBSOLETO]	Borrado
024	d	Códigos adicionales siguiendo el número estándar o código	Códigos adicionales que siguen al número normalizado o código

024	q	Información calificativa	Información adicional
024	z	Número estándar o código cancelado o inválido	Número normalizado o código cancelado/no válido
025	a	Número de adquisición extranjero	Número de adquisición en el extranjero
026	e	Huella digital no analizada	Identificador tipográfico no disgregado
027	a	Número estándar del informe técnico	Número Normalizado de Informe Técnico
027	q	Información calificativa	Información adicional
027	z	Número cancelado o inválido	Número cancelado/no válido
029	a	Identificador de la biblioteca OCLC	Borrado
029	b	Número de control de sistema	Borrado
029	c	Nombre de conjunto OAI	Borrado
029	t	Identificador del tipo de contenido	Borrado
030	z	CODEN cancelado o inválido	CODEN cancelado/no válido
031	d	Título o cabecera	Título o encabezamiento
031	e	Personaje/Rol	Personaje
031	g	Clave musical	Clave
031	n	Armadura de clave	Armadura
031	o	Signatura de compás/Marca de tiempo	Compás
039	a	Nivel de reglas en descripción bibliográfica	Borrado
039	b	Nivel de esfuerzo utilizado para asignar no-encabezamientos de materia en puntos de acceso	Borrado
039	c	Nivel de esfuerzo utilizado en la asignación de encabezamientos de materia	Borrado
039	d	Nivel de esfuerzo utilizado para asignar clasificación	Borrado
039	e	Número de codificación de posiciones de caracteres en campo fijo	Borrado
049	a	Fondos de biblioteca	Borrado
049	c	Mención de copia	Borrado
049	d	Definición de subdivisiones bibliográficas	Borrado
049	l	Procesamiento de datos local	Borrado
049	m	Elementos ausentes	Borrado
049	n	Notas acerca de los fondos	Borrado
049	o	Procesamiento de datos local	Borrado
049	p	Segunda subdivisión bibliográfica	Borrado
049	q	Tercera subdivisión bibliográfica	Borrado

049	r	Cuarta subdivisión bibliográfica	Borrado
049	s	Quinta subdivisión bibliográfica	Borrado
049	t	Sexta subdivisión bibliográfica	Borrado
049	y	Séptima subdivisión bibliográfica	Borrado
049	v	Subdivisión bibliográfica primaria	Borrado
049	y	Fechas inclusivas de publicación o cobertura	Borrado
087	a	Número de informe [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
087	z	Número de informe cancelado/no válido [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
032	b	Fuente de la agencia que asigna el número	Agencia que asigna el número
033	0	Número de control del registro	Número de control del registro de autoridad
036	b	Fuente de la agencia que asigna el número	Fuente (agencia que asigna el número)
040	a	Centro catalogador/agencia de origen	Centro catalogador de origen
040	c	Centro/agencia transcriptor	Centro transcriptor
040	d	Centro/agencia modificador	Centro modificador
041	c	Lenguajes de los títulos separados (VM) [OBSOLETO]	Borrado
041	g	Código de lengua del material acompañante/anejo si no son libretos	Código de lengua del material anejo si no son libretos
046	b	Primera fecha (Fecha 1, fecha a.C.)	Primera fecha (fecha a.C.)
046	c	Primera fecha (Fecha 1, fecha d.C.)	Primera fecha (fecha d.C.)
046	e	Segunda fecha (Fecha 2, fecha d.C.)	Segunda fecha (fecha d.C.)
050	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
050	d	Número de clasificación suplementario (MU) [OBSOLETO]	Borrado
051	b	Número de documento/Ítem	Número de ejemplar
052	c	Materia (MP) [OBSOLETO]', 'Materia (MP) [OBSOLETO]	Borrado
055	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
060	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
061	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
070	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
071	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
080	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
082	b	Número de documento/Ítem	Número del documento
082	q	Agencia que asigna	Agencia que asigna el número
083	q	Agencia que asigna	Agencia que asigna el número
084	b	Número de documento/Ítem	Número del documento

084	q	Agencia que asigna	Agencia que asigna el número
085	a	Número de donde se han tomado las instrucciones-único número o número inicial del rango	Número de donde se han tomado las instrucciones - número único o comienzo de un rango numérico
085	c	Número de clasificación-último número del rango	Número de clasificación - final de un rango numérico
100	4	Código de función/relación	Código de función
100	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
100	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
100	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre
100	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
110	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
110	4	Código de función/relación	Código de función
110	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento inicial
110	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
110	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Fecha del congreso o de la firma de un tratado
110	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
110	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
110	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
111	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
111	4	Código de función/relación	Código de función
111	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso o jurisdicción como elemento de entrada
111	b	Número [OBSOLETO]	Borrado
111	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
111	d	Fecha del congreso/reunión	Fecha del congreso
111	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
111	j	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
111	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra

111	q	Nombre de congreso/reunión que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada
130	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
130	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
130	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
130	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
130	r	Clave para música	Tonalidad
210	b	Información calificativa	Información adicional
211	6	Enlace	Borrado
211	a	Acrónimo o título breve	Borrado
212	6	Enlace	Borrado
212	a	Acceso variante de título	Borrado
214	6	Enlace	Borrado
214	a	Título aumentado	Borrado
222	b	Información calificativa	Información adicional
240	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
240	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de la obra
240	h	Medio	Tipo de material
240	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
240	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
240	r	Clave para música	Tonalidad
241	a	Título latinizado/romanizado	Borrado
241	h	Medio	Borrado
242	d	Designación de sección (BK AM MP MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
242	e	Nombre de parte/sección (BK AM MP MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
242	y	Código de lengua/lenguaje del título traducido	Código de lengua del título traducido
243	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de la obra
243	h	Medio	Tipo de material
243	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
243	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
243	r	Clave para música	Tonalidad
245	d	Designación de sección/parte/serie (SE) [OBSOLETO]	Borrado
245	e	Nombre de parte/sección/serie	Borrado
245	f	Fechas extremas/inclusivas	Fechas extremas

246	d	Designación de sección/parte/serie (SE) [OBSOLETO]	Borrado
246	e	Nombre de parte/sección/serie	Borrado
246	h	Medio	Tipo de material
247	d	Designación de sección (SE) [OBSOLETO]	Borrado
247	e	Nombre de la parte/sección (SE) [OBSOLETO]	Borrado
247	h	Medio	Tipo de material
255	a	Mención de escala	Escala
255	b	Mención de proyección	Proyección
255	c	Mención de coordenadas	Coordenadas
255	d	Mención de zona	Zona
255	e	Mención de equinoccio	Equinoccio
258	b	Valor facial/Denominación	Valor facial
260	d	Lámina o número del editor para música (Pre-RCAA 2) [OBSOLETO, CAN/MARC], [LOCAL, USA]NULL,	Borrado
260	e	Lugar de fabricación/manufactura	Lugar de fabricación
260	g	Fecha de fabricación/manufactura	Fecha de fabricación
260	k	Identificación/número de fabricación/manufactura [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
260	l	Matriz y/o número tomado [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
261	6	Enlace	Borrado
261	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
261	a	Compañía productora	Borrado
261	b	Compañía editora (distribuidor primario)	Borrado
261	c	Fecha de producción, publicación, etc.	Borrado
261	d	Fecha de producción, publicación, etc.	Borrado
261	e	Productor contractual	Borrado
261	f	Lugar de producción, publicación, etc.	Borrado
262	6	Enlace	Borrado
262	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
262	a	Lugar de producción, publicación, etc.	Borrado
262	b	Nombre de editor o tratado	Borrado
262	c	Fecha de producción, publicación, etc.	Borrado

262	k	Indentificador de publicación seriada	Borrado
262	l	Matriz y/o número tomado	Borrado
264	a	Producción, publicación, distribución, fabricación y copyright',	Lugar de producción, publicación, distribución, fabricación
265	6	Enlace [OBSOLETO]	Borrado
265	a	Fuente de adquisición/dirección de suscripción [OBSOLETO]	Borrado
270	4	Código de función/relación	Código de relación
300	d	Material acompañante/anejo [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
300	e	Material acompañante/anejo	Material anejo
300	k	Velocidad [Videodiscos, pre-RCAA2 registro solamente] [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
300	m	Identificador/número de fabricante [pre-RCAA2 solo registros] [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
300	n	Matriz y/o número tomado [Grabaciones sonoras, pre-RCAA2 solo registros] [OBSOLETO, CAN/MARC]	Borrado
301	a	Extensión del ítem	Borrado
301	b	Características de sonido	Borrado
301	c	Características de color	Borrado
301	d	Dimensiones	Borrado
301	e	Características de sonido	Borrado
301	f	Velocidad	Borrado
302	a	Número de páginas	Borrado
303	a	Número de unidad	Borrado
304	a	Película/secuencia lineal	Borrado
305	6	Enlace	Borrado
305	a	Extensión	Borrado
305	b	Otras características físicas	Borrado
305	c	Dimensiones	Borrado
305	d	Microsurco o estándar	Borrado
305	e	Estereofónico, monoaural	Borrado
305	f	Número de pistas	Borrado
305	m	Indentificador de publicación seriada	Borrado
305	n	Matriz y/o número tomado	Borrado
305	a	Tiempo de reproducción/duración	Duración
308	6	Enlace	Borrado
308	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
308	a	Número de carretes	Borrado

308	b	Película/Secuencia	Borrado
308	c	Características de sonido	Borrado
308	d	Características de color	Borrado
308	e	Ancho	Borrado
308	f	Formato de presentación	Borrado
315	6	Enlace	Borrado
315	a	Periodicidad	Borrado
315	b	Fechas de periodicidad	Borrado
337	a	Nombre/término del tipo de medio	Nombre del tipo de medio
338	a	Nombre/término del tipo de soporte	Nombre del tipo de soporte
342	b	Unidades de coordenadas o unidades de distancia	Unidades de coordenadas o de distancia
348	c	Tamaño de archivo	Añadido
348	2	Fuente del término	Fuente
350	6	Enlace	Borrado
350	a	Precio	Borrado
350	b	Formato de la publicación	Borrado
359	a	Precio de alquiler	Borrado
377	a	Código del idioma	Código de lengua
377	l	Término de lengua/lenguaje	Término de lengua
382	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro
384	a	Tonalidad/Clave	Tonalidad
385	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
386	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
400	4	Código de función/relación	Borrado
400	6	Enlace	Borrado
400	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
400	9	9 (RLIN)	Borrado
400	a	Nombre de persona	Borrado
400	b	Numeración	Borrado
400	v	Títulos y otros términos asociados al nombre	Borrado
400	d	Fechas asociadas al nombre	Borrado
400	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
400	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
400	g	Información miscelánea	Borrado
400	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
400	l	Lenguaje de la obra	Borrado

400	n	Número de parte o sección de la obra	Borrado
400	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
400	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Borrado
400	t	Título de la obra	Borrado
400	u	Filiación	Borrado
400	v	Designación de número de volumen o secuencia	Borrado
400	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Borrado
410	4	Código de función/relación	Borrado
410	6	Enlace	Borrado
410	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
410	9	9 (RLIN)	Borrado
410	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Borrado
410	b	Unidad subordinada	Borrado
410	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Borrado
410	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Borrado
410	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
410	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
410	g	Información miscelánea	Borrado
410	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
410	l	Lenguaje de la obra	Borrado
410	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección'	Borrado
410	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
410	t	Título de la obra	Borrado
410	u	Filiación	Borrado
410	v	Designación de número de volumen o secuencia	Borrado
410	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Borrado
411	4	Código de función/relación	Borrado
411	6	Enlace	Borrado
411	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado

411	9	9 (RLIN)	Borrado
411	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Borrado
411	b	Número [OBSOLETO]	Borrado
411	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Borrado
411	d	Fecha del congreso/reunión	Borrado
411	e	Unidad subordinada	Borrado
411	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
411	g	Información miscelánea	Borrado
411	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
411	l	Lenguaje de la obra	Borrado
411	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Borrado
411	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
411	q	Nombre de congreso/reunión que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Borrado
411	t	Título de la obra	Borrado
411	u	Filiación	Borrado
411	v	Designación de número de volumen o secuencia	Borrado
411	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Borrado
440	0	Número de control de registro de autoridad	Borrado
440	6	Enlace	Borrado
440	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
440	9	9 (RLIN)	Borrado
440	a	Título	Borrado
440	n	Número de parte o sección de la obra	Borrado
440	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
440	v	Designación de volumen o secuencia	Borrado
440	w	Número de control del registro bibliográfico	Borrado
440	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Borrado
500	l	Signatura topográfica de la Biblioteca del Congreso (SE) [OBSOLETO]	Borrado
500	n	n (RLIN) [OBSOLETO]	Borrado

500	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (SE) [OBSOLETO]	Borrado
500	z	Fuente de nota de información (AM SE) [OBSOLETO]	Borrado
503	8	Enlace	Borrado
503	a	Nota de historia bibliográfica	Borrado
505	g	Información miscelánea	Información varia
506	b	Autoridad competente/Jurisdicción	Autoridad competente
509	a	Notas informales	Borrado
512	6	Enlace	Borrado
512	a	Nota de volúmenes anteriores o posteriores catalogados separadamente	Borrado
515	z	Fuente de la nota de información (SE) [OBSOLETO]	Borrado
517	a	Formatos diferentes	Borrado
517	b	Descriptor de contenido	Borrado
517	c	Técnicas adicionales de animación	Borrado
520	z	Fuente de la nota de información [OBSOLETO]	Borrado
523	6	Enlace	Borrado
523	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
523	a	Periodo de tiempo de nota de contenido	Borrado
524	2	Fuente de esquema utilizado	Fuente
525	z	Fuente de la nota de información (SE) [OBSOLETO]	Borrado
526	x	Nota interna	Nota no pública
527	6	Enlace	Borrado
527	a	Nota de censura	Borrado
530	b	Fuente para la adquisición/disponibilidad	Fuente para la adquisición
530	c	Condiciones de adquisición/disponibilidad	Condiciones de adquisición
530	z	Fuente de la nota de información (AM CF VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
534	m	Datos específicos del material	Datos específicos del material original
534	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	ISSN
534	z	Número Internacional Estándar del Libro	ISBN
535	a	Depositario(custodio)	Depositario

535	g	Código de localización del depósito/repositorio	Código de localización del depósito
536	h	Número de tarea	Número de unidad de trabajo
537	6	Enlace	Borrado
537	a	Fuente de la nota de datos	Borrado
540	b	Autoridad competente/Jurisdicción	Autoridad competente
543	6	Enlace	Borrado
543	a	Nota de solicitud de información	Borrado
544	a	Depositario (custodio)	Entidad depositaria
546	a	Nota de lengua/lenguaje	Nota de lengua
546	z	Fuente de la nota de información (SE) [OBSOLETO]	Borrado
547	z	Fuente de la nota de información (SE) [OBSOLETO]	Borrado
550	z	Fuente de la nota de información (SE) [OBSOLETO]	Borrado
552	n	Explicación de la exactitud del valor del atributo	Frecuencia de la medida del atributo
552	z	Nota de visualización	Texto del enlace
555	b	Fuente para la adquisición/disponibilidad	Fuente de la adquisición
556	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros
561	a	Historia (Procedencia)	Procedencia
561	b	Tiempo de colación [OBSOLETO]	Borrado
570	6	Enlace	Borrado
570	a	Nota del editor	Borrado
570	z	Fuente de la nota de información	Borrado
580	z	Fuente de la nota de información [OBSOLETO]	Borrado
581	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
582	6	Enlace	Borrado
582	a	Nota de archivos de computador relacionados	Borrado
583	h	Autoridad competente/Jurisdicción	Autoridad competente
583	l	Estado	Estado del material
583	x	Nota interna	Nota no pública
600	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
600	4	Código de función/relación	Código de función
600	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
600	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
600	h	Medio	Tipo de material

600	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
600	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
600	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre
600	r	Clave para música	Tonalidad
600	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
610	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
610	4	Código de función/relación	Código de función
610	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento inicial
610	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
610	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Fecha del congreso o de la firma de un tratado
610	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
610	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
610	h	Medio	Tipo de material
610	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
610	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
610	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
610	r	Clave para música	Tonalidad
610	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
611	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
611	4	Código de función/relación	Código de función
611	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso o nombre de jurisdicción como elemento inicial
611	b	Número (BK CF MP MU SE VM MX) [OBSOLETE]	Borrado
611	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
611	d	Fecha del congreso/reunión	Fecha del congreso
611	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
611	h	Medio	Tipo de material
611	j	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
611	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra

611	q	Nombre de congreso/reunión que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso a continuación de una jurisdicción como elemento inicial
611	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
630	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
630	4	Código de función/relación	Código de función
630	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
630	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
630	h	Medio	Tipo de material
630	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
630	o	Mención de arreglo para música	Mención de arreglo
630	r	Clave para música	Tonalidad
630	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
648	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
648	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
650	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
650	4	Código de función/relación	Código de función
650	a	Término de materia o nombre geográfico como elemento de entrada	Término de materia o nombre geográfico como elemento inicial
650	b	Término de materia que sigue a un nombre geográfico como elemento de entrada	Término de materia que sigue a un nombre geográfico como elemento inicial
650	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
650	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
651	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
651	4	Código de función/relación	Código de función
651	b	Nombre geográfico que sigue al elemento de entrada de lugar [OBSOLETO]	Borrado
651	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
651	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
652	a	Nombre geográfico o elemento de lugar	Borrado
652	x	Subdivisión general	Borrado
652	y	Subdivisión cronológica	Borrado
652	z	Subdivisión geográfica	Borrado

654	4	Código de función/relación	Código de función
654	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
654	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
655	2	Fuente del término	Fuente del encabezamiento o término
655	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
656	2	Fuente del término	Fuente del encabezamiento o término
656	a	Ocupación	Profesión
656	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
657	x	Subdivisión general	Subdivisión de materia general
662	3	Especificación de materiales	Borrado
662	4	Código de función/relación	Código de función
662	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
700	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
700	4	Código de función/relación	Código de función
700	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
700	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
700	h	Medio	Tipo de material
700	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
700	l	Lenguaje de la obra	Lengua de la obra
700	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
700	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
700	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre
700	r	Clave para música	Tonalidad
700	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
705	a	Nombre de persona	Borrado
705	b	Numeración	Borrado
705	c	Títulos y otros términos asociados al nombre	Borrado
705	d	Fechas asociadas al nombre	Borrado
705	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
705	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
705	g	Información miscelánea	Borrado
705	h	Medio	Borrado

705	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
705	l	Lenguaje de la obra	Borrado
705	m	Medio de interpretación para música	Borrado
705	n	Número de parte o sección de la obra	Borrado
705	o	Mención de arreglo para música	Borrado
705	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
705	r	Clave para música	Borrado
705	s	Versión	Borrado
705	t	Título de la obra	Borrado
710	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
710	4	Código de función/relación	Código de función
710	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de entidad o nombre de jurisdicción como elemento inicial
710	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
710	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Fecha del congreso o de la firma de un tratado
710	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
710	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
710	h	Medio	Tipo de material
710	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
710	l	Lenguaje de la obra	Lengua de la obra
710	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
710	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
710	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
710	r	Clave para música	Tonalidad
710	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
711	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
711	4	Código de función/relación	Código de función
711	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso o nombre de jurisdicción como elemento inicial

711	b	Número (BK CF MP MU SE VM MX) [OBSOLETO]	Borrado
711	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
711	d	Fecha del congreso/reunión	Fecha del congreso
711	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
711	h	Medio	Tipo de material
711	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
711	j	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
711	l	Lenguaje de la obra	Lengua de la obra
711	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
711	p	Nombre de parte o sección de la obra	Nombre de parte o sección de la obra
711	q	Nombre de congreso/reunión que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre del congreso a continuación de la jurisdicción como elemento inicial
711	s	Versión	Versión
711	t	Título de la obra	Título de la obra
711	u	Filiación	Filiación
711	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (ISSN)
715	%	% (RLIN)	Borrado
715	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción	Borrado
715	b	Unidad subordinada	Borrado
715	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
715	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
715	g	Información miscelánea	Borrado
715	h	Medio	Borrado
715	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
715	l	Lenguaje de la obra	Borrado
715	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Borrado
715	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
715	r	Clave para música	Borrado
715	s	Versión	Borrado
715	t	Título de la obra	Borrado
715	u	Información no impresos	Borrado
720	4	Código de función/relación	Código de función

720	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
730	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
730	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
730	h	Medio	Tipo de material
730	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
730	l	Lenguaje de la obra	Lengua de la obra
730	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
730	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
730	r	Clave para música	Tonalidad
740	h	Medio	Tipo de material
751	4	Código de función/relación	Código de función
751	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
754	x	Nota no pública'	Nota interna
755	2	Fuente de la identificación taxonómica', 'Fuente de la identificación taxonómica	Borrado
755	3	Especificación de materiales	Borrado
755	6	Enlace	Borrado
755	8	Enlace entre campo y número de secuencia	Borrado
755	a	Término de acceso	Borrado
755	x	Subdivisión general	Borrado
755	y	Subdivisión cronológica	Borrado
755	z	Subdivisión geográfica	Borrado
760	c	Información calificativa	Información adicional
760	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información de relación
760	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
760	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
760	y	Designación de CODEN	CODEN
762	c	Información calificativa	Información adicional
762	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
762	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
762	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
762	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	'Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)',

762	y	Designación de CODEN	CODEN
765	c	Información calificativa	Información adicional
765	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
765	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
765	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
765	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
765	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (ISSN)
765	y	Designación de CODEN	CODEN
765	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
767	c	Información adicional	Información adicional
767	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
767	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
767	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
767	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
767	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (ISSN)
767	y	Designación de CODEN	CODEN
767	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
770	c	Información adicional	Información adicional
770	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
770	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
770	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
770	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
770	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (ISSN)
770	y	Designación de CODEN	CODEN
770	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
772	c	Información adicional	Información adicional

772	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
772	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
772	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
772	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
772	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
772	y	Designación de CODEN	CODEN
772	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
773	0	Número bibliográfico anfitrión	Borrado
773	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
773	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
773	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
773	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
773	y	Designación de CODEN	CODEN
773	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
774	c	Información adicional	Información adicional
774	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
774	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
774	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
774	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
774	y	Designación de CODEN	CODEN
774	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
775	c	Información adicional	Información adicional
775	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
775	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
775	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)

775	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
775	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
775	y	Designación de CODEN	CODEN
775	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
776	c	Información adicional	Información adicional
776	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
776	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
776	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
776	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
776	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
776	y	Designación de CODEN	CODEN
776	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
777	c	Información adicional	Información adicional
777	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
777	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
777	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
777	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
777	y	Designación de CODEN	CODEN
780	c	Información adicional	Información adicional
780	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
780	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
780	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
780	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
780	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
780	y	Designación de CODEN	CODEN
780	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)

785	c	Información adicional	Información adicional
785	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
785	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
785	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
785	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
785	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
785	y	Designación de CODEN	CODEN
785	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
786	c	Información adicional	Información adicional
786	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
786	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
786	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
786	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
786	y	Designación de CODEN	CODEN
786	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
787	c	Información adicional	Información adicional
787	i	Información de relación/Frase instructiva de referencia	Información sobre la relación
787	q	Título paralelo (BK SE) [OBSOLETO]	Borrado
787	u	Número Normalizado de Informe Técnico	Número Normalizado de Informe Técnico (ISRN)
787	w	Número de control del registro	Número de control del registro relacionado
787	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
787	y	Designación de CODEN	CODEN
787	z	Número Internacional Estándar del Libro	Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
789	%	%	Borrado
789	2	2	Borrado
789	3	2	Borrado
789	4	4	Borrado

789	5	5	Borrado
789	6	6	Borrado
789	7	7	Borrado
789	8	8	Borrado
789	9	9	Borrado
789	a	A	Borrado
789	b	B	Borrado
789	c	C	Borrado
789	d	D	Borrado
789	e	E	Borrado
789	f	F	Borrado
789	g	G	Borrado
789	h	H	Borrado
789	i	I	Borrado
789	j	J	Borrado
789	k	K	Borrado
789	l	L	Borrado
789	m	M	Borrado
789	n	N	Borrado
789	o	O	Borrado
789	p	P	Borrado
789	q	Q	Borrado
789	r	R	Borrado
789	s	S	Borrado
789	t	T	Borrado
789	u	U	Borrado
789	v	V	Borrado
789	w	W	Borrado
789	x	X	Borrado
789	y	Y	Borrado
789	z	Z	Borrado
800	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
800	4	Código de función/relación	Código de función
800	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
800	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
800	h	Medio	Tipo de material
800	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
800	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
800	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre

800	r	Clave para música	Tonalidad
800	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
810	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
810	4	Código de función/relación	Código de función
810	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de entidad o nombre de jurisdicción como elemento inicial
810	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
810	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Fecha del congreso
810	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
810	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
810	h	Medio	Tipo de material
810	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
810	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección'	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
810	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
810	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre
810	r	Clave para música	Tonalidad
810	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
811	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
811	4	Código de función/relación	Código de función
811	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Nombre de congreso o nombre de jurisdicción como elemento inicial
811	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Sede del congreso
811	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Fecha del congreso
811	e	Término indicativo de función/relación	Término indicativo de función
811	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
811	h	Medio	Tipo de material
811	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación

811	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Número del congreso o número de parte o sección de la obra
811	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
811	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Forma desarrollada del nombre
811	r	Clave para música	Tonalidad
811	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
811	b	Número (BK CF MP MU SE VM MX) [OBSOLETO]	Borrado
811	q	Nombre del congreso/reunión que sigue la jurisdicción como elemento inicial	Nombre del congreso a continuación de la jurisdicción como elemento inicial
830	0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado	Número de control del registro de autoridad
830	f	Fecha de publicación/de la obra	Fecha de publicación
830	h	Medio	Tipo de material
830	m	Medio de interpretación para música	Medio de interpretación
830	o	Mención de arreglo para música	Arreglo
830	r	Clave para música	Tonalidad
830	x	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas	Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN)
840	a	Título	Borrado
840	h	Medio	Borrado
840	v	Designación de número de volumen o secuencia	Borrado
850	b	Fondos (NR) (MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
850	d	Fechas inclusivas (NR) (MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
850	e	Mención de retención (NR) (CF MU VM SE) [OBSOLETO]	Borrado
851	3	Especificación de materiales	Borrado
851	6	Enlace	Borrado
851	a	Nombre (conservador o dueño)	Borrado
851	b	División institucional	Borrado
851	c	Dirección de la calle	Borrado
851	d	País	Borrado
851	e	Ubicación de las unidades	Borrado
851	f	Número de documento/Ítem	Borrado
851	g	Código de localización del depósito/repositorio	Borrado

852	8	Número de secuencia	Enlace entre campos y número de secuencia
852	d	Anterior ubicación en estantería	Anterior ubicación en estantería (Olim)
852	i	Parte de la signatura que identifica el ejemplar (Parte del ítem)	Parte de la signatura que identifica al ejemplar
852	s	Derechos de autor del artículo-código de tarifa	Código de copyright sobre la tarifa del artículo
852	x	Nota interna	Nota no pública
856	x	Nota interna	Nota no pública
859	b	Iniciales del operador, OID (RLIN)	Borrado
859	c	Iniciales del catalogador, CIN (RLIN)	Borrado
859	d	TDC (RLIN)	Borrado
859	l	LIB (RLIN)	Borrado
859	p	PRI (RLIN)	Borrado
859	r	REG (RLIN)	Borrado
859	v	VER (RLIN)	Borrado
859	x	LDEL (RLIN)	Borrado
870	4	Código de función/relación	Borrado
870	6	Enlace	Borrado
870	a	Nombre de persona	Borrado
870	b	Numeración', 'Numeración	Borrado
870	c	Títulos y otros términos asociados al nombre	Borrado
870	d	Fechas asociadas al nombre	Borrado
870	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
870	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
870	g	Información miscelánea	Borrado
870	j	Etiqueta y número de secuencia	Borrado
870	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
870	l	Lenguaje de la obra	Borrado
870	n	Número de parte o sección de la obra	Borrado
870	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
870	q	Forma completa/desarrollada del nombre	Borrado
870	t	Título de la obra	Borrado
870	u	Filiación	Borrado
871	4	Código de función/relación	Borrado
871	6	Enlace	Borrado
871	a	Nombre de entidad corporativa o nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Borrado

871	b	Unidad subordinada	Borrado
871	v	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Borrado
871	d	Fecha del congreso/reunión o de la firma de un tratado	Borrado
871	e	Término indicativo de función/relación	Borrado
871	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
871	g	Información miscelánea	Borrado
871	j	Etiqueta y número de secuencia	Borrado
871	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
871	l	Lenguaje de la obra	Borrado
871	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Borrado
871	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
871	t	Título de la obra	Borrado
871	u	Filiación	Borrado
872	4	Código de función/relación	Borrado
872	6	Enlace	Borrado
872	a	Nombre de congreso/reunión o jurisdicción como elemento de entrada	Borrado
872	b	Número [OBSOLETO]	Borrado
872	c	Sede del congreso/Lugar de la reunión	Borrado
872	d	Fecha del congreso/reunión	Borrado
872	e	Unidad subordinada	Borrado
872	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
872	g	Información miscelánea	Borrado
872	j	Etiqueta y número de secuencia	Borrado
872	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
872	l	Lenguaje de la obra	Borrado
872	n	Número del congreso/reunión o número de parte o sección	Borrado
872	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
872	q	Nombre de congreso/reunión que sigue a un nombre de jurisdicción como elemento de entrada	Borrado
872	t	Título de la obra	Borrado
872	u	Filiación	Borrado
873	6	Enlace	Borrado
873	a	Título uniforme	Borrado

873	d	Fecha de la firma de un tratado	Borrado
873	f	Fecha de publicación/de la obra	Borrado
873	g	Información miscelánea	Borrado
873	h	Medio	Borrado
873	j	Etiqueta y número de secuencia	Borrado
873	k	Subencabezamiento de forma	Borrado
873	l	Lenguaje de la obra	Borrado
873	m	Medio de interpretación para música	Borrado
873	n	Número de parte o sección de la obra	Borrado
873	o	Mención de arreglo para música	Borrado
873	p	Nombre de parte o sección de la obra	Borrado
873	r	Clave para música	Borrado
873	s	Versión	Borrado
873	t	Título de la obra	Borrado

7. Bloque 4. Indicadores y campo 001

7.1 Descripción

Este bloque afecta a la formación del campo 001 en los registros bibliográficos y las vinculaciones que se establecen entre ellos mediante los campos de relación 76X-78X.

El segundo objetivo es actualizar los valores de los indicadores. La funcionalidad de los indicadores es propia de Kobli y permite incluir y comprobar la validez de los indicadores a la hora de catalogar. Para ello, se necesita contar con la lista de indicadores actualizada que permita una correcta validación.

7.2 001 = Biblionumber

Esta funcionalidad constará de dos pasos. En un primer momento, el usuario decide si quiere que coincida el *biblionumber* con el campo 001 del registro bibliográfico. Esta decisión afectará únicamente a los registros que se cataloguen tras la aplicación del instalador de Kobli.

En las versiones de kobli se puede elegir que el *biblionumber* se genere de forma currens, coincida o no con el valor del *biblionumber*. Para el instalador de Kobli, solamente se

contemplará la posibilidad de que los valores del campo 001 coincidan con el valor del *biblionumber*.

En un segundo paso, el usuario tiene la posibilidad de modificar los registros bibliográficos que ya se encuentran en su catálogo, coincidiendo el *biblionumber* con el campo 001. Esta actualización de los registros bibliográficos que ya se encuentran en el catálogo se realizará mediante un *plugin* que el instalador incluirá dentro de *Herramientas > Plugin*

Plugins									
Nombre		Descripción	Autor	Versión de plugin	Versión mínima de Koha	Versión máxima de Koha	Última actualización	Configurar	Desinstalar
Actualizar 001	Ejecutar herramienta	Permite actualizar 001 de items existentes con el biblionumber	MASmedios	1.1	3.22.00		01/29/2016		Desinstalar

Para ello, se realizará una actualización de la base de datos donde se modificará el campo 001 en los registros bibliográficos que ya lo contienen. El campo a modificar será el *marcxml* de la tabla *biblioitems* que es donde se almacena el valor del campo 001.

De esta forma, mantenemos la posible vinculación que los registros bibliográficos puedan mantener con otros registro fuente, mediante el campo 773 para el caso de registros analíticos o campos 78X para relaciones generales.

El usuario debe tener la preferencia del sistema *UseControlNumber* activada.

7.3 Indicadores

La funcionalidad de indicadores en Kobli consta de dos partes: la primera es la creación y mantenimiento de una tabla donde se recogen todos los valores de los indicadores tanto en inglés como en castellano. La segunda parte corresponde a la posibilidad de comprobar si los indicadores que se han introducido en la plantilla de catalogación contienen valores válidos.

Los conjuntos de indicadores están asociados a las plantillas de catalogación de forma que cada una puede contener elementos (indicadores) comunes y distintos a las otras.

Durante la ejecución del parche, se crean en la base de datos los conjuntos de indicadores para las plantillas por defecto en Koha.

Por eso cuando se crea una nueva plantilla y se asocia a una plantilla base, los indicadores de la plantilla base se clonan para configurar los indicadores de la nueva.

Si editamos alguna de las plantillas de catalogación que ya está instalada en la instancia de Koha y queremos ver la estructura MARC, se puede comprobar que hay una nueva columna de indicadores para cada campo de la plantilla para proceder a su gestión.

MARC Framework for default MARC framework

Search for tag: In framework: Default
 Display only used tags/subfields

Showing 1 to 20 of 342 Show 20 entries First Previous Next Last

Tag	Lib	Repeatable	Mandatory	Auth value	Subfields	Indicators	Edit	Delete
000	CABECERA	No	Yes		Subfields		Edit	Delete
001	NÚMERO DE CONTROL	No	No		Subfields		Edit	Delete
003	IDENTIFICADOR DEL NÚMERO DE CONTROL	No	Yes		Subfields		Edit	Delete
005	FECHA Y HORA DE LA ÚLTIMA TRANSACCIÓN	No	Yes		Subfields		Edit	Delete
006	CÓDIGOS DE INFORMACIÓN DE LONGITUD FIJA-CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL ADICIONAL	Yes	No		Subfields		Edit	Delete
007	CAMPO FIJO DE DESCRIPCIÓN FÍSICA-INFORMACIÓN GENERAL	Yes	No		Subfields		Edit	Delete
008	DATOS DE LONGITUD FIJA-INFORMACIÓN GENERAL	No	Yes		Subfields		Edit	Delete
009	DESCRIPCIÓN FÍSICA CAMPO FIJO PARA COLECCIÓN DE ARCHIVOS (VM) [OBSOLETO]	Yes	No		Subfields		Edit	Delete
010	NÚMERO DE CONTROL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO	No	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
011	ENLACE DEL NÚMERO DE CONTROL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO [OBSOLETO]	No	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
013	INFORMACIÓN DE CONTROL DE PATENTES	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
015	NÚMERO DE BIBLIOGRAFÍA NACIONAL	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
016	NÚMERO DE CONTROL DE UNA AGENCIA BIBLIOGRÁFICA NACIONAL	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
017	NÚMERO DE COPYRIGHT O DE DEPÓSITO LEGAL	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
018	DERECHOS DE AUTOR DEL ARTÍCULO-CÓDIGO DE TARIFA	No	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
01e	CODED FIELD ERROR (RLIN)	No	No		Subfields		Edit	Delete
020	NÚMERO INTERNACIONAL ESTÁNDAR DEL LIBRO	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
022	NÚMERO INTERNACIONAL NORMALIZADO PARA PUBLICACIONES SERIADAS	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
023	NÚMERO ESTÁNDAR DE PELÍCULAS (VM) [BORRADO]	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete
024	IDENTIFICADOR DE OTROS ESTÁNDARES	Yes	No		Subfields	Indicators	Edit	Delete

Showing 1 to 20 of 342 First Previous Next Last

Si accedemos a los indicadores de un campo:

Home > Administration > MARC Frameworks > Framework Structure > Indicators Structure > Tag 010

Edit value indicators

1 - Indicator 1

Type of indicator:

Value:

Description: Undefined

2 - Indicator 1

Type of indicator:

Value:

Description: Undefined

3 - Indicator 2

Type of indicator:

Value:

Description: Undefined

En esta página nos aparece la posibilidad de editar indicadores ya existentes, crear nuevos o borrar. Para cada indicador se ha de especificar: qué tipo tiene, 1 ó 2; qué valor posee, un carácter del conjunto={a-z,0-9, }; y la descripción para el idioma en el que estamos trabajando en la intranet.

7.4 Actualización de indicadores

Para la primera parte necesitamos (al igual que se ha realizado con los campos y subcampos del MARC21 para registros bibliográficos) actualizar los valores de indicadores a la última actualización del MARC21 (update 21)

Las actualizaciones de los indicadores en inglés serían:

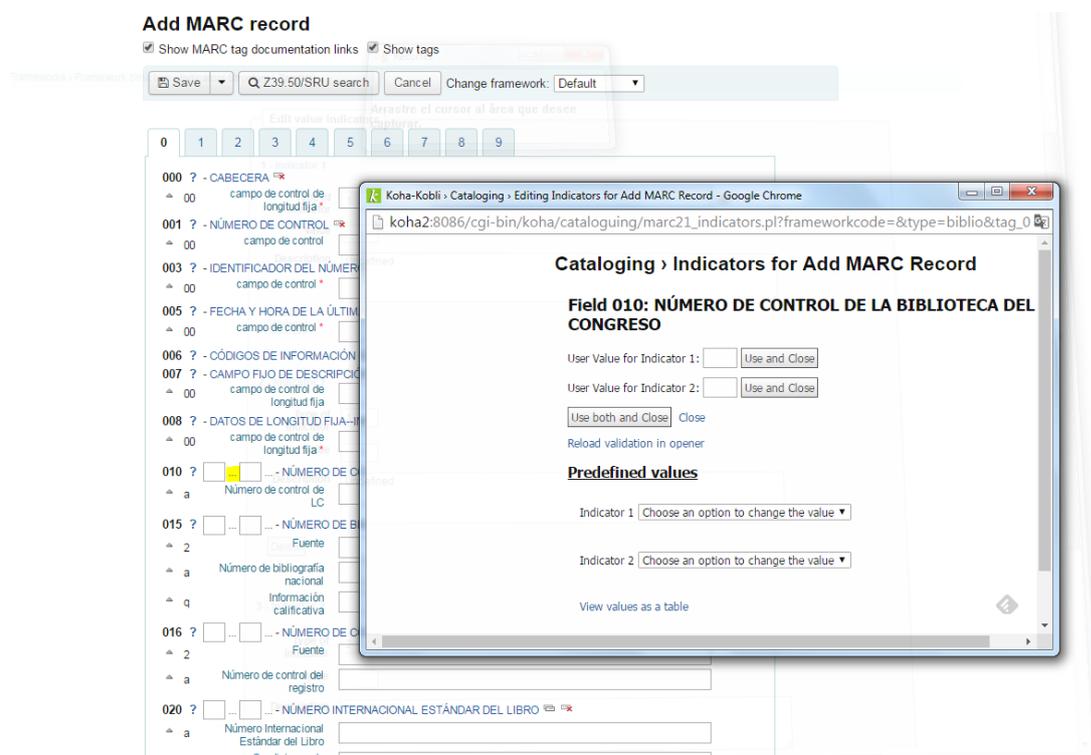
Campo	Indicador	Valor	Descripción	Versión MARC	Estado
883	1	#	Not applicable/No information provided/Earliest	v. 15	nuevo
883	1	0	Fully machine-generated	v. 15	nuevo
883	1	1	Partially machine-generated	v. 15	nuevo
883	2	#	Undefined	v. 15	nuevo
648	1	#	No information provided	v. 16	nuevo
648	1	0	Date or time period covered or depicted	v. 16	nuevo
648	1	1	Date or time period of creation or origin	v. 16	nuevo
385	1	#	Undefined	v. 16	nuevo
385	2	#	Undefined	v. 16	nuevo
386	1	#	Undefined	v. 16	nuevo
386	2	#	Undefined	v. 16	nuevo
588	1	#	No information provided	v. 18	nuevo
588	1	0	Source of description	v. 18	nuevo
588	1	1	Latest issue consulted	v. 18	nuevo
370	1	#	Undefined	v. 19	nuevo
370	2	#	Undefined	v. 19	nuevo
388	1	#	No information provided	v. 19	nuevo
388	1	1	Creation of work	v. 19	nuevo
388	1	2	Creation of aggregate work	v. 19	nuevo
388	2	#	Undefined	v. 19	nuevo
648	1	#	No information provided	v. 19	eliminado
648	1	0	Date or time period covered or depicted	v. 19	eliminado
648	1	1	Date or time period of creation or origin	v. 19	eliminado
037	1	#	Not applicable/No information provided/Earliest	v. 20	nuevo
037	1		2 - Intervening	v. 20	nuevo
037	1		3 - Current/Latest	v. 20	nuevo
884	1	#	Undefined	v. 20	nuevo
884	2	#	Undefined	v. 20	nuevo
348	1	#	Undefined	v. 21	nuevo
348	2	#	Undefined	v. 21	nuevo

Las actualizaciones de los indicadores en castellano serían:

Campo	Indicador	Valor		Versión	Estado
883	1	#	No se proporciona información / no aplicable	v. 15	nuevo
883	1	0	Datos generados totalmente por el ordenador	v. 15	nuevo
883	1	1	Datos generados parcialmente por el ordenador	v. 15	nuevo
883	2	#	No definido	v. 15	nuevo
648	1	#	No se proporciona información	v. 16	nuevo
648	1	0	Fecha o periodo de tiempo cubierto o representado	v. 16	nuevo
648	1	1	Fecha o periodo de tiempo de creación u origen	v. 16	nuevo
385	1	#	No definido	v. 16	nuevo
385	2	#	No definido	v. 16	nuevo
386	1	#	No definido	v. 16	nuevo
386	2	#	No definido	v. 16	nuevo
588	1	#	No se proporciona información	v. 18	nuevo
588	1	0	Fuente de la descripción	v. 18	nuevo
588	1	1	Último número consultado	v. 18	nuevo
370	1	#	No definido	v. 19	nuevo
370	2	#	No definido	v. 19	nuevo
388	1	#	No se proporciona información	v. 19	nuevo
388	1	1	Creación de la obra	v. 19	nuevo
388	1	2	Creación de la obra agregada	v. 19	nuevo
388	2	#	No definido	v. 19	nuevo
648	1	#	No se proporciona información	v. 19	eliminado
648	1	0	Fecha o periodo de tiempo cubierto o representado	v. 19	eliminado
648	1	1	Fecha o periodo de tiempo de creación u origen	v. 19	eliminado
037	1	#	No aplicable/No se da información/Primero disponible	v. 20	nuevo
037	1	2	Intermedio	v. 20	nuevo
037	1	3	Actual/último	v. 20	nuevo
884	1	#	No definido	v. 20	nuevo
884	2	#	No definido	v. 20	nuevo
348	1	#	No definido	v. 21	nuevo
348	2	#	No definido	v. 21	nuevo

7.5 Validación de indicadores

La validación de los indicadores en Kobli se producía de dos formas distintas. La primera se produce cuando el usuario está trabajando en la pop-up abierta tras clicar en el enlace junto a los campos de los indicadores.



Por ejemplo, si incluimos un valor erróneo para el indicador 1, el fondo del campo se pondrá en amarillo y nos indicará que el valor utilizado no es correcto, ya que no es un valor admitido por la Library of Congress.

Cataloging › Indicators for Add MARC Record

Field 010: NÚMERO DE CONTROL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

User Value for Indicator 1: Can't Use this value until is correct

User Value for Indicator 2: Use and Close

Can't Use these values until they're correct Close

[Reload validation in opener](#)

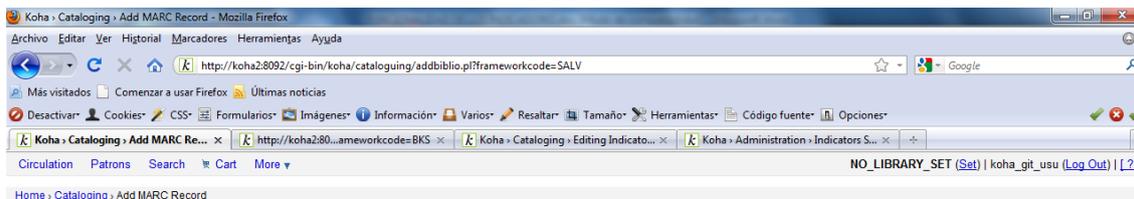
Predefined values

Indicator 1

Indicator 2

[View values as a table](#)

La segunda forma de validar los indicadores se produce al guardar el registro. Si el usuario no ha hecho uso de los pop-up para introducir los valores en los indicadores y lo ha introducido manualmente, el sistema realizará una validación de esos valores al guardar el registro. Se mostrará una ventana pop-up, indicando los valores erróneos y los campos del registro se marcarán con fondo amarillo.



Cabe señalar que la primera validación de los indicadores se realiza por javascript (desde el navegador) y con tecnología Ajax. Por ejemplo, pide al servidor cuando se carga la página, asíncronamente una corriente de datos en formato xml con los valores correctos de los indicadores. Podría darse el caso excepcional de que cuando se guarda el registro no se hayan recibido todavía los datos del xml, por lo que se obviaría la validación por javascript, y se guardaría el registro.

Siempre que el servidor recibe la petición de guardar un registro valida que los valores de los indicadores sean correctos; si alguno no lo es, no se guarda el registro y se edita la página de catalogación con los valores enviados de los campos, subcampos e indicadores.

8. Bloque 5. OAI

8.1 Añadir campo 952 en las consultas OAI

En las versiones de Kobi, el módulo OAI de Koha fue modificado con el fin de que al realizar las consultas pertinentes (*ListRecords* o *GetRecord*) recogiera todos los campos que describían el registro o registros consultados, incluyendo el campo 952 con información de los ítems.

En la versión 3.22 en la que se basa el instalador se debe configurar un fichero YAML donde se indica que a la hora de realizar las consultas se incluyan los campos 952. El instalador de Kobi creará este fichero de configuración y lo integrará en la estructura de ficheros de Koha 3.22 para que el proceso sea opaco al usuario y pueda realizar las consultas OAI-PMH obteniendo todos los datos disponibles. A continuación, se muestra una consulta mediante OAI realizada a la instancia de Koha con la funcionalidad aplicada:

```
<subfield code="a">Oviedo</subfield>
<subfield code="b">Protocolo</subfield>
<subfield code="c">2010-</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="300">
  <subfield code="a">v.</subfield>
  <subfield code="c">30 cm</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="310">
  <subfield code="a">Trimestral</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1="1" ind2=" " tag="505">
  <subfield code="a">Comprende: 2010 (n.56- )- 2012-</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2="4" tag="650">
  <subfield code="a">Protocolo</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="653">
  <subfield code="a">S.0. Sociologia</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="942">
  <subfield code="c">CR</subfield>
  <subfield code="2">dd</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="999">
  <subfield code="c">1</subfield>
  <subfield code="d">1</subfield>
</datafield>
▼<datafield ind1=" " ind2=" " tag="952">
  <subfield code="0">0</subfield>
  <subfield code="1">0</subfield>
  <subfield code="2">dd</subfield>
  <subfield code="4">0</subfield>
  <subfield code="6">S_418_0000000000000000</subfield>
  <subfield code="7">0</subfield>
  <subfield code="9">1</subfield>
  <subfield code="a">8181</subfield>
  <subfield code="b">8181</subfield>
  <subfield code="d">2011-01-28</subfield>
  <subfield code="e">C</subfield>
  <subfield code="l">0</subfield>
  <subfield code="o">S_418</subfield>
  <subfield code="p">1047806</subfield>
  <subfield code="r">2016-07-06</subfield>
  <subfield code="w">2016-07-06</subfield>
  <subfield code="y">CR</subfield>
</datafield>
</record>
</collection>
</metadata>
</record>
▼<record>
  ▼<header>
```

Es necesario señalar que al desinstalar esta funcionalidad, la preferencia OAI-PMH se deshabilita. Para volver a realizar consultas mediante protocolo OAI-PMH, esta vez sin datos de ejemplar (952), sería necesario volver a habilitarla en Administración > Preferencias del sistema > OAI-PMH.

9. Bloque 6. Holdings

9.1 Descripción

La herramienta de exportación e importación de Koha permite exportar e importar registros bibliográficos o de autoridades de nuestro catálogo. En las versiones de Kobli, se añadió la funcionalidad de que el usuario pudiera trabajar con holdings embebidos en la importación y exportación de registros bibliográficos.

En las versiones de Kobli, existían dos preferencias del sistema que permitían trabajar con holdings:

- *UseExportMarcHoldings*: que permite utilizar Datos de fondos MARC21 en la herramienta de exportación de registros bibliográficos
- *UseImportMarcHoldings*: que permite utilizar Datos de fondos MARC21 en la importación de registros bibliográficos

9.2 Importar/Exportar datos de ejemplar a datos de holding

Con el fin de adaptarlo al instalador de Kobli y mantener dicha funcionalidad en las versiones de Koha, se modificará la herramienta de exportar e importar para añadir la nueva función.

Tras aplicar la funcionalidad, el usuario tendrá la opción de exportar / importar los registros bibliográficos de nuestro catálogo con holdings embebidos, mediante la modificación de los valores de dos preferencias del sistema: *UseExportMarcHoldings*, *UseImportMarcHoldings*.

Si el usuario activa la preferencia *UseExportMarcHoldings*, la exportación de los registros bibliográficos se realizará con los datos de holdings embebidos.

Si el usuario activa la preferencia *UseImportMarcHoldings*, el sistema le permitirá al usuario que importe al catálogo un conjunto de registros bibliográficos con datos de holdings embebidos y sean transformados a la información de ítems con la que trabaja Koha (campos 952)

Ejemplo de exportación

<p>Registro bibliográfico sin funcionalidad holdings</p>	<p>=LDR 00753nam a22001937a 4500 =003 OSt =005 20160218101617.0 =008 160218b\\\$a84-204-2179-0 =020 \\\$a84-204-2179-0 =080 \\\$a821.134.2(892)-31"19" =100 \\\$aRoa Bastos, Augusto =245 \\\$aYo el Supremo\$cAugusto Roa Bastos =260 \\\$aMadrid\$bAlfaguara\$c1986 =300 \\\$a520 p.\$c30 cm. =490 \\\$aLiteratura Alfaguara\$v182 =852 \\\$2852_2\$3852_3\$6852_6\$8852_8\$a852_a\$b852_b\$c852_c\$e852_e\$f852_f\$g852_g\$h852_h\$i852_i\$j852_j\$k852_k\$l852_l\$m852_m\$n852_n\$p852_p\$q852_q\$r852_r\$s852_s\$t852_t\$u852_u\$x852_x\$z852_z =942 \\\$2udc\$cBK =999 \\\$c7\$d7 =952 \\\$w2014-12-01\$p1190004046\$r2016-02-18\$40\$e{lcub}09{rcub}.i1060988x\$00\$6N_ROA_YO\$913\$bCPL\$10\$oN ROA yo\$d2016-02-18\$70\$2udc\$yBK\$aCPL</p>
<p>Registro bibliográfico con funcionalidad holdings</p>	<p>=LDR 00727nam a22002177a 4500 =003 OSt =005 20160218101617.0 =008 160218b\\\$a84-204-2179-0 =020 \\\$a84-204-2179-0 =080 \\\$a821.134.2(892)-31"19" =100 \\\$aRoa Bastos, Augusto =245 \\\$aYo el Supremo\$cAugusto Roa Bastos =260 \\\$aMadrid\$bAlfaguara\$c1986 =300 \\\$a520 p.\$c30 cm. =365 \\\$813\$f2014-12-01 =490 \\\$aLiteratura Alfaguara\$v182 =841 \\\$ax =842 \\\$aBK =852 \\\$813\$p1190004046\$aCPL\$bCPL\$k\$h\$i\$m\$2udc =852 \\\$2852_2\$3852_3\$6852_6\$8852_8\$a852_a\$b852_b\$c852_c\$e852_e\$f852_f\$g852_g\$h852_h\$i852_i\$j852_j\$k852_k\$l852_l\$m852_m\$n852_n\$p852_p\$q852_q\$r852_r\$s852_s\$t852_t\$u852_u\$x852_x\$z852_z =876 \\\$813\$d2016-02-18</p>

El campo 952 del registro bibliográfico se mapea a los campos MARC21 donde se recoge la información de holdings embebidos y que en el ejemplo se han marcado en amarillo.

10. Bloque 7. Cestas

10.1 Descripción

La cesta es una herramienta muy útil para el usuario que está utilizando el OPAC o la intranet en Koha. Puede seleccionar los registros bibliográficos que necesite y realizar una serie de operaciones sobre ellos, como descargárselos en un fichero, enviarlos por correo o imprimir la información bibliográfica. Era necesario realizar una mejora en esta vía de comunicación entre la biblioteca y el usuario.

10.2 Modificación de la plantilla de envío de la cesta

Se ha realizado una modificación del texto del mensaje que se incluye cuando el usuario envía la cesta que ha rellenado durante sus búsquedas en Koha.

10.3 Envío de la cesta en formato RIS

En las versiones de Kobli se modificó el envío de las cestas con el fin de hacer más útil la funcionalidad. En Koha, los registros que se incluyen en la cesta y luego se envían por correo, llegan al destinatario en un fichero ISO2709, con el que es difícil de trabajar. Se realizó una modificación en el código, para que el fichero enviado estuviera en formato RIS, que es compatible con la mayoría de los gestores de referencias bibliográficos.

11. Bloque 8. Plantillas de catalogación

11.1 Incluir plantilla de catalogación de Adquisiciones por defecto

El instalador de Kobli incluirá la plantilla de adquisiciones por defecto. Esta plantilla es necesaria para el sistema en el momento de hacer las compras. La funcionalidad de Adquisiciones utiliza esta plantilla para completar el proceso de compra, por lo que debe existir en el sistema.

Con el instalador, el usuario no debe comprobar la existencia de dicha plantilla cuando recibe un pedido, por lo que el proceso se optimiza.

11.2 Mejora plantillas de catalogación

Se han valorado los campos de la plantilla predeterminada para los registros bibliográficos. Tras el estudio, se realiza una propuesta de los campos y subcampos que deben ocultarse al ser de uso escaso o nulo en la práctica de catalogación de ámbito nacional, tal como el campo 010 - Número de control de Biblioteca del Congreso. Asimismo, se muestran otros campos que se incluyen diariamente en las catalogaciones nacionales como el campo 017 – Número de copyright o de Depósito Legal.

A continuación se muestra la lista de los campos que han sido modificados de todas las plantillas de catalogación para registros bibliográficos:

- Ocultar campo 010 – Número de control de Biblioteca del Congreso
- Mostrar campo 017.
 - \$a – Número de registro de derechos de autor (“copyright”)
 - \$b – Agencia que asigna el número
- Colapsar campo 024 – Otro identificador normalizado
- Colapsar campo 027 – Número normalizado de reporte técnico
- Colapsar campo 028 – Número de editor
- Ocultar campo 050 – signatura topográfica de la Library of Congress
- Colapsar 082 – Número de clasificación Decimal Dewey
- Expandir 130 – Punto de acceso principal – Título Uniforme
 - Mostrar 130 \$a Título Uniforme
- Mostrar campo 336 – Tipo de contenido
 - \$2 - Fuente
 - \$a – Término de tipo de contenido
 - \$b – Código de tipo de contenido
- Mostrar campo 337 – Tipo de medio
 - \$2 - Fuente
 - \$a – Nombre del tipo de medio
 - \$b – Código de tipo de medio
- Mostrar campo 338 – Tipo de soporte
 - \$2 - Fuente
 - \$a – Nombre del tipo de soporte
 - \$b – Código del tipo de soporte
- Colapsar 440 – Mención de serie – Encabezamiento secundario de título
- Expandir 490 – Mención de serie
 - \$a Mención de serie
 - \$v Número de volumen / Designación secuencial
 - \$x ISSN
- Colapsar 521 – Nota de destinatarios
- Colapsar 524 – Nota de citación preferida para los materiales descritos
- Colapsar 526 – Nota de información de programas de estudios

- Colapsar 583 – Nota de acción
- Expandir 611 – Asiento secundario de materia – Nombre de reunión
- Colapsar 654 – Encabezamiento secundario – término de materia facetado
- Colapsar 655 – Término de indexación – género / forma
- Colapsar 662 – Asiento secundario de materia – Nombre jerárquico de lugar
- Ocultar 690 – Asiento secundario de material local
- Ocultar 691 –Asiento secundario de materia local –Nombre geográfico
- Ocultar 696 – Asiento secundario de materia local – Nombre personal
- Ocultar 697 – asiento secundario de materia local – Nombre corporativo
- Ocultar 698 – Asiento secundario de materia local – Nombre de reunión
- Ocultar 699 – Asiento secundario de materia local – Título Uniforme
- Colapsar 720 – Encabezamiento secundario – nombre no controlado
- Expandir campo 730 – Encabezamiento secundario – Título Uniforme
- Colapsar 760 – Enlace a un serie principal
- Mostrar campo 773 – Enlace al documento fuente
 - \$a – Encabezamiento principal
 - \$t - Título
 - \$g – Parte(s) relacionada(s)
 - \$x - Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadadas (ISSN)
 - \$w - Número de control del registro relacionado
- Ocultar 796 – Entrada secundaria local – Nombre personal
- Ocultar 797 – Entrada secundaria local – Nombre corporativo
- Ocultar 798 – Entrada secundaria local – Nombre de reunión
- Ocultar 799 – Entrada secundaria local – Título Uniforme
- Colapsar 887 – Campo de información no MARC

12. Bloque 9. Diseño de Kobli

12.1 Descripción

El instalador de Kobli permite que el usuario adopte la imagen gráfica que tenían las versiones de Kobli. No se modificará estructura, los cambios afectarán a los colores e iconos.



13. Actualización Kobli 1.12.4

Este apartado es específico para aquellos usuarios que tengan una instancia Kobli 1.12.4 y quieran comenzar a utilizar la versión 3.22.00 de Koha con las funcionalidades de Kobli (aplicadas gracias al instalador). El objetivo es marcar las pautas generales para el proceso de actualización para versiones 1.12.4. Se recomienda no lanzar la actualización sin haber estudiado los apartados anteriores del presente manual.

Para realizar esta actualización se deben realizar los siguientes pasos resumidos de forma esquemática:

- Realizar instalación de una instancia Koha 3.22.00
- Incluir la base de datos de la instancia Kobli 1.12.4 utilizada hasta el momento para conservar su contenido
- Koha por defecto detectará que la base de datos debe ser actualizada. Se acepta su actualización. (El sistema ejecuta automáticamente *updatedatabase.pl*)
- Aplicar el instalador

Tal como se comenta en el apartado *Recomendaciones*, se aconseja realizar un estudio de las funcionalidades con las que queremos contar en nuestro nuevo Koha. Específicamente para el caso de los usuarios que han trabajado con Kobli 1.12.4, se aconseja realizar una exportación de las plantillas de catalogación (ya que en un elevado número de instancias han sido modificadas por los administradores).

13.1 Actualización a Koha 3.22.00

- Crear el usuario `koha_mix`
- Comprobar el espacio disponible en el directorio donde descargaremos e instalaremos la aplicación.

```
$ df -h
```

- Descargar versión koha 3.22.00

```
$ wget http://download.koha-community.org/old\_releases/koha-3.22.00.tar.gz
```

- Descomprimir

```
$ tar xzf koha-3.22.00.tar.gz
```

- Instalamos la versión de Koha 3.22.00 (Pasos ya documentados en los archivos `INSTALL.*` que se incluyen en la carpeta raíz descargada)
- Aplicamos GIT para su control de versiones

- Aplicamos traducción al Español

```
$ cd /home/www/koha_mix/misc/translator
```

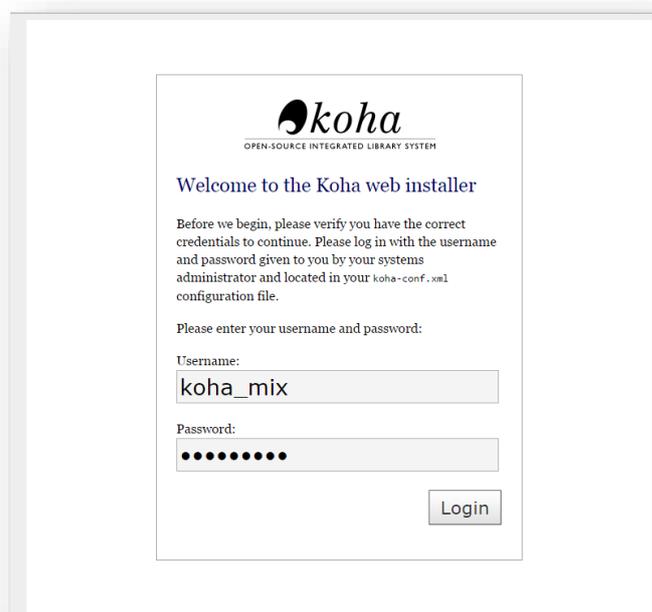
```
$ export KOHA_CONF=/home/www/koha_mix/etc/koha-conf.xml
```

```
$ export PERL5LIB=/home/www/koha_mix/lib
```

```
$ perl translate install es-ES
```
- Realizar copia de la BBDD de la versión instalada para conservar la copia original, creada siguiendo los pasos de instalación anteriores.
- Borramos la existente de koha 3.22.00 (para evitar problemas al importar la de kobli sobre ella)
- Creamos de nuevo la nueva vacía
- Importamos sobre ella la BBDD de nuestro kobli 1.12.4



Koha detectará que la BBDD de nuestro antiguo kobli 1.12.4 importada sobre el sistema no coincide con la versión de nuestro Koha 3.22.00, y nos muestra la opción de actualizarla



La aplicación mostrará esta ventana, se accede de nuevo y aparecerá el administrador de intranet y se da por finalizada la instalación de Koha 3.22.00 con la base de datos de nuestro antiguo Kobli 1.12.4 adaptada y actualizada para su correcto funcionamiento.

El siguiente paso sería lanzar el instalador siguiendo las indicaciones explicadas en apartados anteriores.

13.2 Revisión de la actualización y de la ejecución del instalador

Existen una serie de aspectos a tener en cuenta tras realizar este proceso de adaptación entre la versión de Koha 3.22.00 y la BBDD de Kobli 1.12.04:

Se pueden encontrar anomalías en el diseño ya que esto no se hereda en una actualización. Es necesario revisar las preferencias del sistema relacionadas con el diseño en el OPAC.

(OpacNav, OpacMainUserBlock, OpacNavRight...)

Se encuentran diferencias entre la estructura de base de datos actualizada con la base de datos original de Koha versión 3.22.00. Las diferencias no son significativas y no repercuten en el funcionamiento general de la aplicación.